Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Books on Islam and Muslims* | *Al-Islam.org* (http://www.al-islam.org)

La Parola di Ali: Le Sentenze Brevi del Nahju-l-balagah

Log in [1] or register [2] to post comments

Le sentenze brevi dell'Imam °Alì Bin Abu Talib (as) contenute nel Nahju-l-balaghah

Author(s):

- Imam Ali Bin Abu Talib [3]

Category:

- Imam Ali [4]
- Hadith Collections [5]

Old url:
http://www.al-islam.org/it/parola_Ali/

La Parola di Ali: Le Sentenze Brevi del Nahju-l-balagah

Col nome di Allah, il Misericordioso, il Benevolo

بِسْمِ اللّهِ الرّحْمَنِ الرّحِيمِ

Hadith (Tradizione) n. 1

• L'Imam °Alì (as)1 disse: *"Nel dissenso sii come il cammello di giovane età, che non ha né dorso da cavalcare né mammella da mungere"*

قَالَ علیه السلام : كُنْ فِي الْفِتْنَةِ كابْنِ اللّبُونِ لَا ظَهْرٌ فَيُرْكَبَ وَ لَا ضَرْعٌ فَيُحْلَبَ

Hadith (Tradizione) n. 2

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Umilia se stesso chi, dentro di sé, è avido. Assente alla propria abiezione chi svela le sue afflizioni. Offende se stesso chi si fa dominare dalla sua lingua"*

وَ قَالَ علیه السلام : أَزْرَى بِنَفْسِهِ مَنِ اسْتَشْعَرَ الطَّمَعَ وَ رَضِيَ بِالذُّلِّ مَنْ كَشَفَ عَنْ ضُرِّهِ وَ هَانَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ مَنْ أَمَّرَ عَلَيْهَا لِسَانَهُ

Hadith (Tradizione) n. 3

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'avarizia è infamia. La povertà impedisce alla persona perspicace di esporre le sue ragioni. Il povero è straniero persino nella propria città"*

وَ قَالَ علیه السلام : الْبُخْلُ عَارٌ وَ الْجُبْنُ مَنْقَصَةٌ وَ الْفَقْرُ يُخْرِسُ الْفَطِنَ عَنْ حُجَّتِهِ وَ الْمُقِلُّ غَرِيبٌ فِي بَلْدَتِهِ

Hadith (Tradizione) n. 4

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'incapacità è sventura. La pazienza è coraggio. Il disinteresse per le cose del mondo è ricchezza. Il timor di Dio è uno scudo"*

وَ قَالَ علیه السلام : الْعَجْزُ آفَةٌ وَ الصَّبْرُ شَجَاعَةٌ وَ الزُّهْدُ ثَرْوَةٌ وَ الْوَرَعُ جُنَّةٌ وَ نِعْمَ الْقَرِينُ الرِّضَى

Hadith (Tradizione) n. 5

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La sapienza è una preziosa eredità. Le buone maniere sono un abito sontuoso, un fregio. Il pensiero è uno specchio nitido"*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعِلْمُ وِرَاثَةٌ كَرِيمَةٌ وَ الْآدَابُ حُلَلٌ مُجَدَّدَةٌ وَ الْفِكْرُ مِرْآةٌ صَافِيَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 6

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il petto del saggio è lo scrigno dei suoi segreti. L'ilarità è la trappola per catturare l'affetto altrui. La sopportazione delle difficoltà è la tomba dei difetti. Chiedere per sapere è il mezzo per coprire i difetti. Chi si compiace di se stesso, deve sapere che molte saranno le persone che si adireranno con lui"*

وَ قَالَ عليه السلام : صَدْرُ الْعَاقِلِ صُنْدُوقُ سِرِّهِ وَ الْبَشَاشَةُ حِبَالَةُ الْمَوَدَّةِ وَ الِاحْتِمَالُ قَبْرُ الْعُيُوبِ وَ رُوِيَ أَنَّهُ قَالَ فِي الْعِبَارَةِ عَنْ هَذَا الْمَعْنَى أَيْضاً الْمَسْأَلَةُ خِبَاءُ الْعُيُوبِ وَ مَنْ رَضِيَ عَنْ نَفْسِهِ كَثُرَ السَّاخِطُ عَلَيْهِ

Hadith (Tradizione) n. 7

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La carità è una medicina efficace. Le azioni che gli uomini compiono in questa vita saranno sotto i loro occhi in quella oltremondana"*

وَ قَالَ عليه السلام : وَ الصَّدَقَةُ دَوَاءٌ مُنْجِحٌ وَ أَعْمَالُ الْعِبَادِ فِي عَاجِلِهِمْ نُصْبُ أَعْيُنِهِمْ فِي آجَالِهِمْ

Hadith (Tradizione) n. 8

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Stupitevi di questo essere umano: vede con un pezzo di grasso, parla con un pezzo di carne, sente mediante un osso, e respira attraverso un'apertura"*

وَ قَالَ عليه السلام : اعْجَبُوا لِهَذَا الْإِنْسَانِ يَنْظُرُ بِشَحْمٍ وَ يَتَكَلَّمُ بِلَحْمٍ وَ يَسْمَعُ بِعَظْمٍ وَ يَتَنَفَّسُ مِنْ خَرْمٍ

Hadith (Tradizione) n. 9

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Quando il mondo viene incontro a qualcuno gli presta meriti non*

suoi, quando invece gli volta le spalle lo priva dei suoi”

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا أَقْبَلَتِ الدُّنْيَا عَلَى أَحَدٍ أَعَارَتْهُ مَحَاسِنَ غَيْرِهِ وَ إِذَا أَدْبَرَتْ عَنْهُ سَلَبَتْهُ مَحَاسِنَ نَفْسِهِ

Hadith (Tradizione) n. 10

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Frequentate la gente in modo tale che se morite piangano per voi e se vivete vi amino”*

وَ قَالَ عليه السلام : خَالِطُوا النَّاسَ مُخَالَطَةً إِنْ مِتُّمْ مَعَهَا بَكَوْا عَلَيْكُمْ وَ إِنْ عِشْتُمْ حَنُّوا إِلَيْكُمْ

Hadith (Tradizione) n. 11

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando vinci un tuo nemico, ebbene perdonalo in segno di gratitudine a Dio per averlo vinto”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا قَدَرْتَ عَلَى عَدُوِّكَ فَاجْعَلِ الْعَفْوَ عَنْهُ شُكْراً لِلْقُدْرَةِ عَلَيْهِ

Hadith (Tradizione) n. 12

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La più incapace delle persone è chi non sa trovare amici, e ancor più incapace è chi non sa mantenere le amicizie”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَعْجَزُ النَّاسِ مَنْ عَجَزَ عَنِ اكْتِسَابِ الْإِخْوَانِ وَ أَعْجَزُ مِنْهُ مَنْ ضَيَّعَ مَنْ ظَفِرَ بِهِ مِنْهُمْ

Hadith (Tradizione) n. 13

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando vi giungono i preludi dei doni, non allontanatene da voi il seguito ringraziando poco chi ve li concede”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا وَصَلَتْ إِلَيْكُمْ أَطْرَافُ النِّعَمِ فَلَا تُنَفِّرُوا أَقْصَاهَا بِقِلَّةِ الشُّكْرِ

Hadith (Tradizione) n. 14

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“A colui che è abbandonato da chi gli è vicino, è destinato l’aiuto di chi gli è lontano”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ ضَيَّعَهُ الْأَقْرَبُ أُتِيحَ لَهُ الْأَبْعَدُ

Hadith (Tradizione) n. 15

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non si possono biasimare tutte le persone che sono state ingannate {poiché alcune di loro potrebbero non avere colpa}”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا كُلُّ مَفْتُونٍ يُعَاتَبُ

Hadith (Tradizione) n. 16

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Le cose sono così sottomesse ai destini che {a volte} il rimedio porta alla morte”*

وَ قَالَ عليه السلام : تَذِلُّ الْأُمُورُ لِلْمَقَادِيرِ حَتَّى يَكُونَ الْحَتْفُ فِي التَّدْبِيرِ

Hadith (Tradizione) n. 17

• E l’Imam °Alì (as) disse riguardo a coloro che s’astennero dal combattere al suo fianco: *“Hanno abbandonato il vero e non hanno aiutato il falso”*

وَ قَالَ عليه السلام : فِي الَّذِينَ اعْتَزَلُوا الْقِتَالَ مَعَهُ خَذَلُوا الْحَقَّ وَ لَمْ يَنْصُرُوا الْبَاطِلَ

Hadith (Tradizione) n. 18

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi corre fra le briglie delle proprie brame, cade nella morte”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ جَرَى فِي عِنَانِ أَمَلِهِ عَثَرَ بِأَجَلِهِ

Hadith (Tradizione) n. 19

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Considerate con indulgenza gli errori dei virtuosi, poiché nessuno di loro erra senza che la mano di Allah sia nella sua, e lo alzi!”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَقِيلُوا ذَوِي الْمُرُوءَاتِ عَثَرَاتِهِمْ فَمَا يَعْثُرُ مِنْهُمْ عَاثِرٌ إِلّا وَ يَدُ اللّهِ بِيَدِهِ يَرْفَعُهُ

Hadith (Tradizione) n. 20

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La paura è stata accostata alla disperazione, la timidezza alla privazione, e le occasioni passano come il passare delle nuvole. Cogliete dunque le buone occasioni!”*

وَ قَالَ عليه السلام : قُرِنَتِ الْهَيْبَةُ بِالْخَيْبَةِ وَ الْحَيَاءُ بِالْحِرْمَانِ وَ الْفُرْصَةُ تَمُرُّ مَرّ السّحَابِ فَانْتَهِزُوا فُرَصَ الْخَيْرِ

Hadith (Tradizione) n. 21

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi l’ha rallentato il suo agire, non l’accelererà il suo lignaggio”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَبْطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ

Hadith (Tradizione) n. 22

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Fra le espiazioni dei peccati grandi v’è il soccorrere lo sventurato e il consolare l’afflitto”*

وَ قَالَ عليه السلام : مِنْ كفّارَاتِ الذُّنُوبِ الْعِظَامِ إِغَاثَةُ الْمَلْهُوفِ وَ التّنْفِيسُ عَنِ الْمَكْرُوبِ

Hadith (Tradizione) n. 23

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"O figlio di Adamo, quando vedi il tuo Signore (che è puro ed immune da qualsiasi colpa e difetto) mandarti uno dopo l'altro i Suoi doni mentre tu Lo disubbidisci, ebbene, temiLo!"*

وَ قَالَ عليه السلام : يَا ابْنَ آدَمَ إِذَا رَأَيْتَ رَبّكَ سُبْحَانَهُ يُتَابِعُ عَلَيْكَ نِعَمَهُ وَ أَنْتَ تَعْصِيهِ فَاحْذَرْهُ

Hadith (Tradizione) n. 24

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Nessuno cela nulla senza manifestarlo nelle parole che gli sfuggono di bocca e che gli traspaiono sul viso"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا أَضْمَرَ أَحَدٌ شَيْئاً إِلّا ظَهَرَ فِي فَلَتَاتِ لِسَانِهِ وَ صَفَحَاتِ وَجْهِهِ

Hadith (Tradizione) n. 25

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Conciliati con la tua malattia finché essa si concilia con te"*

وَ قَالَ عليه السلام : امْشِ بِدَائِكَ مَا مَشَى بِكَ

Hadith (Tradizione) n. 26

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La migliore astinenza è nascondere l'astinenza"*

وَ قَالَ عليه السلام : أَفْضَلُ الزُّهْدِ إِخْفَاءُ الزُّهْدِ

Hadith (Tradizione) n. 27

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando tu vai indietro e la morte viene avanti… quanto rapido è l’incontro!”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا كُنْتَ فِي إِدْبَارٍ وَ الْمَوْتُ فِي إِقْبَالٍ فَمَا أَسْرَعَ الْمُلْتَقَى

Hadith (Tradizione) n. 28

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi compie il bene è migliore del bene stesso, e chi compie il male è peggiore del male stesso”*

وَ قَالَ عليه السلام : فَاعِلُ الْخَيْرِ خَيْرٌ مِنْهُ وَ فَاعِلُ الشَّرِّ شَرٌّ مِنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 29

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Sii generoso e non essere prodigo {dissipatore}! Sii moderato nello spendere e non essere avaro!”*

وَ قَالَ عليه السلام : كُنْ سَمْحاً وَ لَا تَكُنْ مُبَذِّراً وَ كُنْ مُقَدِّراً وَ لَا تَكُنْ مُقَتِّراً

Hadith (Tradizione) n. 30

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La più nobile ricchezza è l’abbandono del desiderio”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَشْرَفُ الْغِنَى تَرْكُ الْمُنَى

Hadith (Tradizione) n. 31

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi prolunga il desiderio, guasta l’azione”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَطَالَ الْلأَمَلَ أَسَاءَ الْعَمَلَ

Hadith (Tradizione) n. 32

• E l’Imam °Alì (as) disse a suo figlio Ĥasan (as): *“O figliuol mio, apprendi da me quattro cose più quattro, assieme alle quali, checché tu faccia, non ne avrai danno. In verità, la più ricca dovizia è l’intelletto, la più grande povertà è l’insipienza, il più tremendo terrore è la vanità, il più nobile lignaggio è l’indole buona. O figliuol mio, guardati dal fare amicizia con lo stolto, ché, in verità, egli vuole recarti vantaggio, ma ti danneggia. E guardati dal fare amicizia con l’avaro, ché, in verità, egli t’abbandona nel momento in cui ne hai più bisogno. E guardati dal fare amicizia con il dissoluto, ché, in verità, egli ti vende per poco. E guardati dal fare amicizia col mendace, ché, in verità, egli è come il miraggio: t’avvicina il lontano e t’allontana il vicino”*

وَ قَالَ عليه السلام لِلابْنِهِ الْحَسَنِ يَا بُنَيّ احْفَظْ عَنِّي أَرْبَعاً وَ أَرْبَعاً لَا يَضُرُّكَ مَا عَمِلْتَ مَعَهُنّ إِنّ أَغْنَى الْغِنَى الْعَقْلُ وَ أَكْبَرَ الْفَقْرِ الْحُمْقُ وَ أَوْحَشَ الْوَحْشَةِ الْعُجْبُ وَ أَكْرَمَ الْحَسَبِ حُسْنُ الْخُلُقِ يَا بُنَيّ إِيّاكَ وَ مُصَادَقَةَ الْلأَحْمَقِ فَإِنّهُ يُرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ فَيَضُرّكَ وَ إِيّاكَ وَ مُصَادَقَةَ الْبَخِيلِ فَإِنّهُ يَقْعُدُ عَنْكَ أَحْوَجَ مَا تَكُونُ إِلَيْهِ وَ إِيّاكَ وَ مُصَادَقَةَ الْفَاجِرِ فَإِنّهُ يَبِيعُكَ بِالتّافِهِ وَ إِيّاكَ وَ مُصَادَقَةَ الْكَذّابِ فَإِنّهُ كَالسّرَابِ يُقَرّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَ يُبَعّدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ

Hadith (Tradizione) n. 33

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non v’è alcun merito negli atti supererogatori quando nuocciono agli atti obbligatori”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا قُرْبَةَ بِالنّوَافِلِ إِذَا أَضَرّتْ بِالْفَرَائِضِ

Hadith (Tradizione) n. 34

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La lingua del saggio è dietro il cuore, e il cuore dello stolto è dietro la sua lingua”*

• Dice il Rađiyy: *“E questo è un mirabile e nobile concetto, che significa che, in verità, il saggio non parla senza prima essersi consultato ed aver riflettuto, mentre lo stolto, le*

parole che gli sfuggono di bocca, precedono il ricorso al pensiero e la riflessione. Perciò è come se la lingua del saggio seguisse il suo cuore, e il cuore dello stolto seguisse la sua lingua”

وَ قَالَ علیه السلام : لِسَانُ الْعَاقِلِ وَرَاءَ قَلْبِهِ وَ قَلْبُ الْأَحْمَقِ وَرَاءَ لِسَانِهِ

قال الرضي و هذا من المعاني العجيبة الشريفة و المراد به أن العاقل لا يطلق لسانه إلا بعد مشاورة الروية و مؤامرة الفكرة و الأحمق تسبق حذفات لسانه و فلتات كلامه مراجعة فكره و مماخضة رأيه فكأن لسان العاقل تابع لقلبه و كأن قلب الأحمق تابع للسانه

Hadith (Tradizione) n. 35

• In un’altra tradizione troviamo lo stesso concetto espresso con parole diverse: *“Il cuore dello stolto è nella sua bocca, e la lingua del saggio è nel suo cuore”,* e le due citate sentenze hanno lo stesso significato.

و قد روي عنه علیه السلام هذا المعنى بلفظ آخر و هو قوله قَلْبُ الْأَحْمَقِ فِي فِيهِ وَ لِسَانُ الْعَاقِلِ فِي قَلْبِهِ و معناهما واحد

Hadith (Tradizione) n. 36

• E ricordando Ḳabbāb Bin Al’aratt, egli (as) disse: *“Che Allah benedica* Ḳabbāb Bin Al’aratt: *accettò l’Islam desideroso, ed emigrò ubbidiente, e s’accontentò del sufficiente, e fu soddisfatto di Allah, e visse combattente sulla via di Allah”*

وَ قَالَ علیه السلام فِي ذِكْرِ خَبَّابِ بْنِ الْأَرَتِّ يَرْحَمُ اللَّهُ خَبَّابَ بْنَ الْأَرَتِّ فَلَقَدْ أَسْلَمَ رَاغِباً وَ هَاجَرَ طَائِعاً وَ قَنِعَ بِالْكَفَافِ وَ رَضِيَ عَنِ اللَّهِ وَ عَاشَ مُجَاهِداً

Hadith (Tradizione) n. 37

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Beato chi ricorda la resurrezione, e agisce per la resa dei conti, e s’accontenta del sufficiente, ed è soddisfatto di Allah”*

وَ قَالَ عليه السلام : طُوبَى لِمَنْ ذَكَرَ الْمَعَادَ وَ عَمِلَ لِلْحِسَابِ وَ قَنِعَ بِالْكفَافِ وَ رَضِيَ عَنِ اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 38

• E l’Imam °Alì (as) disse: *«Se colpissi il naso del credente con questa mia spada affinché mi odi, non mi odierebbe, e se riversassi i beni del mondo sul* munāfiq {falso credente} *affinché mi ami, non mi amerebbe, e ciò perché fu predestinato, e scorse sulla lingua del Profeta Illetterato (che la pace e la benedizione di Allah sia su di lui e sulla sua famiglia) che disse: “O* l’Imam °Alì*, nessun credente ti odia, e nessun* munāfiq *ti ama”»*

وَ قَالَ عليه السلام : لَوْ ضَرَبْتُ خَيْشُومَ الْمُؤْمِنِ بِسَيْفِي هَذَا عَلَى أَنْ يُبْغِضَنِي مَا أَبْغَضَنِي وَ لَوْ صَبَبْتُ الدُّنْيَا بِجَمّاتِهَا عَلَى الْمُنَافِقِ عَلَى أَنْ يُحِبَّنِي مَا أَحَبَّنِي وَ ذَلِكَ أَنَّهُ قُضِيَ فَانْقَضَى عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ صلى الله عليه و آله و سلم أَنَّهُ قَالَ يَا عَلِيُّ لَا يُبْغِضُكَ مُؤْمِنٌ وَ لَا يُحِبُّكَ مُنَافِقٌ

Hadith (Tradizione) n. 39

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Una cattiva azione che ti rattrista è migliore, presso Allah, di una buona azione che t’insuperbisce”*

وَ قَالَ عليه السلام : سَيِّئَةٌ تَسُوءُكَ خَيْرٌ عِنْدَ اللّهِ مِنْ حَسَنَةٍ تُعْجِبُكَ

Hadith (Tradizione) n. 40

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il valore dell’uomo è nella misura dell’elevatezza dei suoi propositi, e la sua sincerità è nella misura della sua virtù, e il suo coraggio è nella misura della sua astinenza, e la sua castimonia è nella misura del suo onore”*

وَ قَالَ علیه السلام : قَدْرُ الرّجُل عَلَى قَدْر هِمّتِهِ وَ صِدْقُهُ عَلَى قَدْر مُرُوءَتِهِ وَ شَجَاعَتُهُ عَلَى قَدْر أَنَفَتِهِ وَ عِفّتُهُ عَلَى قَدْر غَيْرَتِهِ

Hadith (Tradizione) n. 41

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La vittoria si raggiunge con la previdenza, la previdenza con il pensiero, e il pensiero mantenendo i segreti"*

وَ قَالَ علیه السلام : الظّفَرُ بِالْحَزْمِ وَ الْحَزْمُ بِإِجَالَةِ الرّأْيِ وَ الرّأْيُ بِتَحْصِينِ الْأَسْرَار

Hadith (Tradizione) n. 42

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Guardatevi dall'impeto del nobile quando è affamato, e del vile quando è sazio"*

وَ قَالَ علیه السلام : احْذَرُوا صَوْلَةَ الْكَرِيمِ إِذَا جَاعَ وَ اللّئِيمِ إِذَا شَبِعَ

Hadith (Tradizione) n. 43

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"I cuori degli uomini sono {come gli animali} selvatici: simpatizzano con chi li lega a sé"*

وَ قَالَ علیه السلام : قُلُوبُ الرّجَال وَحْشِيّةٌ فَمَنْ تَأَلّفَهَا أَقْبَلَتْ عَلَيْهِ

Hadith (Tradizione) n. 44

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il tuo difetto è coperto finché il mondo t'arride"*

وَ قَالَ علیه السلام : عَيْبُكَ مَسْتُورٌ مَا أَسْعَدَكَ جَدّكَ

Hadith (Tradizione) n. 45

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I più degni di perdonare sono i più capaci di punire”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَوْلَى النّاسِ بِالْعَفْوِ أَقْدَرُهُمْ عَلَى الْعُقُوبَةِ

Hadith (Tradizione) n. 46

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La generosità è quel donare che viene prima della richiesta, mentre quel donare che viene preceduto da una richiesta, ebbene, è vergogna e fuga dal biasimo”*

وَ قَالَ عليه السلام : السّخَاءُ مَا كانَ ابْتِدَاءً فَأَمّا مَا كانَ عَنْ مَسْأَلةٍ فَحَيَاءٌ وَ تَذَمُّمٌ

Hadith (Tradizione) n. 47

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non v’è ricchezza pari al senno, e non v’è povertà pari all’insipienza, e non v’è eredità pari all’educazione, e non v’è ausiliatore pari alla consultazione”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا غِنَى كَالْعَقْلِ وَ لَا فَقْرَ كَالْجَهْلِ وَ لَا مِيرَاثَ كَالْأَدَبِ وَ لَا ظَهِيرَ كَالْمُشَاوَرَةِ

Hadith (Tradizione) n. 48

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Vi sono due tipi di pazienza: pazienza di fronte a ciò che detesti, e pazienza di fronte ai disagi derivanti dall’astensione da ciò che ami”*

وَ قَالَ عليه السلام : الصّبْرُ صَبْرَانِ صَبْرٌ عَلَى مَا تَكْرَهُ وَ صَبْرٌ عَمّا تُحِبُّ

Hadith (Tradizione) n. 49

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La ricchezza in terra straniera è patria, e la povertà in patria è terra straniera”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْغِنَى فِي الْغُرْبَةِ وَطَنٌ وَ الْفَقْرُ فِي الْوَطَنِ غُرْبَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 50

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La parsimonia è un bene che non finisce mai”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْقَنَاعَةُ مَالٌ لَا يَنْفَدُ

Hadith (Tradizione) n. 51

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I beni sono la fonte delle passioni”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْمَالُ مَادَّةُ الشَّهَوَاتِ

Hadith (Tradizione) n. 52

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi t’ammonisce è come chi ti dà lieta novella”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ حَذَّرَكَ كَمَنْ بَشَّرَكَ

Hadith (Tradizione) n. 53

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La lingua è una belva: se la lasci libera morde!”*

وَ قَالَ عليه السلام : اللِّسَانُ سَبُعٌ إِنْ خُلِّيَ عَنْهُ عَقَرَ

Hadith (Tradizione) n. 54

• l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando vieni salutato, ricambia con un saluto migliore, e quando ti viene mandato un regalo, ricambialo con uno migliore, ma sappi che il merito è di chi agisce per primo”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا حُيِّيتَ بِتَحِيَّةٍ فَحَيِّ بِأَحْسَنَ مِنْهَا وَ إِذَا أُسْدِيَتْ إِلَيْكَ يَدٌ فَكَافِئْهَا بِمَا يُرْبِي عَلَيْهَا وَ الْفَضْلُ مَعَ ذَلِكَ لِلْبَادِئِ

Hadith (Tradizione) n. 55

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’intercessore è l’ala di colui che chiede”*

وَ قَالَ عليه السلام : الشَّفِيعُ جَنَاحُ الطَّالِبِ

Hadith (Tradizione) n. 56

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Le genti del mondo sono come dei viaggiatori condotti in istato di sonno”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَهْلُ الدُّنْيَا كَرَكْبٍ يُسَارُ بِهِمْ وَ هُمْ نِيَامٌ

Hadith (Tradizione) n. 57

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La perdita degli amici è lontananza dalla patria”*

وَ قَالَ عليه السلام : فَقْدُ الْأَحِبَّةِ غُرْبَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 58

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“È più facile perdere ciò di cui si ha bisogno che chiederlo alla persona sbagliata”*

وَ قَالَ عليه السلام : فَوْتُ الْحَاجَةِ أَهْوَنُ مِنْ طَلَبِهَا إِلَى غَيْرِ

أَهْلِهَا

Hadith (Tradizione) n. 59

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non vergognarti di donare il poco, ché, in verità, privare è ancor di meno”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا تَسْتَحِ مِنْ إِعْطَاءِ الْقَلِيلِ فَإِنَّ الْحِرْمَانَ أَقَلُّ مِنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 60

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La dignità è il fregio della povertà, e la gratitudine è il fregio della ricchezza”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعَفَافُ زِينَةُ الْفَقْرِ وَ الشُّكْرُ زِينَةُ الْغِنَى

Hadith (Tradizione) n. 61

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Se non è ciò che vuoi, ebbene, non dare importanza, comunque tu sia”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا لَمْ يَكُنْ مَا تُرِيدُ فَلَا تُبَلْ مَا كُنْتَ

Hadith (Tradizione) n. 62

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non vedi l’insipiente se non in eccesso o in difetto”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا تَرَى الْجَاهِلَ إِلَّا مُفْرِطاً أَوْ مُفَرِّطاً

Hadith (Tradizione) n. 63

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando l’intelletto si completa, le parole diminuiscono”*

وَ قَالَ علیه السلام : إِذَا تَمّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ

Hadith (Tradizione) n. 64

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il tempo consuma i corpi, rinnova le speranze, avvicina la morte, e allontana i desideri; chi lo consegue si stanca, e chi lo perde soffre”*

وَ قَالَ علیه السلام : الدّهْرُ يُخْلِقُ الْأَبْدَانَ وَ يُجَدِّدُ الْآمَالَ وَ يُقَرّبُ الْمَنِيّةَ وَ يُبَاعِدُ الْأُمْنِيّةَ مَنْ ظَفِرَ بِهِ نَصِبَ وَ مَنْ فَاتَهُ تَعِبَ

Hadith (Tradizione) n. 65

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi si nomina guida della gente, deve iniziare ad istruire se stesso prima d’istruire il prossimo, e deve educarlo con la propria condotta prima di educarlo con la propria lingua, e chi istruisce ed educa se stesso è più degno d’essere elogiato di chi istruisce e educa la gente”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ نَصَبَ نَفْسَهُ لِلنّاسِ إِمَاماً فَلْيَبْدَأْ بِتَعْلِيمِ نَفْسِهِ قَبْلَ تَعْلِيمِ غَيْرِهِ وَ لْيَكُنْ تَأْدِيبُهُ بِسِيرَتِهِ قَبْلَ تَأْدِيبِهِ بِلِسَانِهِ وَ مُعَلِّمُ نَفْسِهِ وَ مُؤَدِّبُهَا أَحَقّ بِالْإِجْلَالِ مِنْ مُعَلِّمِ النّاسِ وَ مُؤَدِّبِهِمْ

Hadith (Tradizione) n. 66

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I respiri dell’uomo sono i suoi passi verso la morte”*

وَ قَالَ علیه السلام : نَفَسُ الْمَرْءِ خُطَاهُ إِلى أَجَلِهِ

Hadith (Tradizione) n. 67

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Tutto ciò che può essere contato è destinato a finire, e tutto ciò che viene atteso è destinato a giungere”*

وَ قَالَ عليه السلام : كُلٌّ مَعْدُودٍ مُنْقَضٍ وَ كُلٌّ مُتَوَقَّعٍ آتٍ

Hadith (Tradizione) n. 68

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, quando le cose si confondono, né si valuta la fine con l’inizio”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ اللَّأُمُورَ إِذَا اشْتَبَهَتْ اعْتُبِرَ آخِرُهَا بِأَوَّلِهَا

Hadith (Tradizione) n. 69

• Ðirār Bin Ĥamzaħ Bin Ađ-đabã’iyy andò da Muºāwiyaħ, e questi gli chiese del Principe dei Credenti, ed egli disse: «*Ebbene attesto di averlo visto in alcune sue stazioni, quando la notte aveva gettato il velo delle sue tenebre, ritto nel suo* miĥrāb, *con la barba in mano, agitato come la persona morsa da un serpente, piangente come l’afflitto, dicente: “O mondo, o mondo, stai lontano da me! Ti offri a me?! O hai brama di me? Non mi avrai mai! Lungi da me! Inganna altri! Io non ho bisogno di te! T’ho ripudiato tre volte, senza alcuna possibilità di ritorno! La tua vita è breve, poca la tua importanza, e vile il tuo desiderio. Ahi dolor della scarsità del viatico, e della lunghezza della via, e della lontananza del viaggio, e della grandezza della meta!”*»

وَ مِنْ خَبَرِ ضِرَارِ بْنِ حَمْزَةَ الضَّبَائِيِّ عِنْدَ دُخُولِهِ عَلَى مُعَاوِيَةَ وَ مَسْأَلَتِهِ لَهُ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ قَالَ فَأَشْهَدُ لَقَدْ رَأَيْتُهُ فِي بَعْضِ مَوَاقِفِهِ وَ قَدْ أَرْخَى اللَّيْلُ سُدُولَهُ وَ هُوَ قَائِمٌ فِي مِحْرَابِهِ قَابِضٌ عَلَى لِحْيَتِهِ يَتَمَلْمَلُ تَمَلْمُلَ السَّلِيمِ وَ يَبْكِي بُكَاءَ الْحَزِينِ وَ يَقُولُ يَا دُنْيَا يَا دُنْيَا إِلَيْكِ عَنِّي أَ بِي تَعَرَّضْتِ أَمْ إِلَيَّ تَشَوَّقْتِ لَا حَانَ حِينُكِ هَيْهَاتَ غُرِّي غَيْرِي لَا حَاجَةَ لِي فِيكِ قَدْ طَلَّقْتُكِ ثَلَاثاً لَا رَجْعَةَ فِيهَا فَعَيْشُكِ قَصِيرٌ وَ خَطَرُكِ يَسِيرٌ وَ أَمَلُكِ حَقِيرٌ آهِ مِنْ قِلَّةِ الزَّادِ وَ طُولِ الطَّرِيقِ وَ بُعْدِ السَّفَرِ وَ عَظِيمِ الْمَوْرِدِ

Hadith (Tradizione) n. 70

• E quando un Siro gli chiese: *“Il nostro cammino verso* la Siria *è stato deciso e predestinato da Allah?”, pronunciò un lungo discorso, del quale abbiamo scelto quanto segue: «Guai a te! Sembra che tu abbia creduto che sia decreto necessario e predestinazione certa! Se fosse stato così la mercede di Allah e la Sua punizione sarebbero state vane, e la Sua promessa e la Sua minaccia si sarebbero estinte.*

• *In verità Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e da qualsiasi difetto) dà ordini ai Suoi servi lasciandoli liberi di scegliere, e li inibisce mettendoli in guardia, e assegna loro doveri facili, e non ha assegnato doveri difficili, e dà molto in cambio del poco, e nessuno è stato costretto a disubbidirLo, e nessuno è stato forzato ad ubbidirLo, e non ha inviato i Profeti per gioco, e non ha fatto discendere il Libro ai Suoi servi inutilmente, e non ha creato invano i cieli e la terra e ciò che v'è fra essi:*

• ***"Questa è l'opinione di coloro che sono diventati miscredenti. Guai dunque a coloro che sono diventati miscredenti, contro il Fuoco!"***2»

وَ مِنْ كَلَامٍ لَهُ عليه السلام لِلسَّائِلِ الشَّامِيِّ لَمَّا سَأَلَهُ أَ كَانَ مَسِيرُنَا إِلَى الشَّامِ بِقَضَاءٍ مِنَ اللَّهِ وَ قَدَرٍ بَعْدَ كَلَامٍ طَوِيلٍ هَذَا مُخْتَارُهُ وَيْحَكَ لَعَلَّكَ ظَنَنْتَ قَضَاءً لَازِماً وَ قَدَراً حَاتِماً لَوْ كَانَ ذَلِكَ كَذَلِكَ لَبَطَلَ الثَّوَابُ وَ الْعِقَابُ وَ سَقَطَ الْوَعْدُ وَ الْوَعِيدُ إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ أَمَرَ عِبَادَهُ تَخْيِيراً وَ نَهَاهُمْ تَحْذِيراً وَ كَلَّفَ يَسِيراً وَ لَمْ يُكَلِّفْ عَسِيراً وَ أَعْطَى عَلَى الْقَلِيلِ كَثِيراً وَ لَمْ يُعْصَ مَغْلُوباً وَ لَمْ يُطَعْ مُكْرِهاً وَ لَمْ يُرْسِلِ الْأَنْبِيَاءَ لَعِباً وَ لَمْ يُنْزِلِ الْكُتُبَ لِلْعِبَادِ عَبَثاً وَ لَا خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ

Hadith (Tradizione) n. 71

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Prendi la saggezza ovunque essa sia, ché, in verità, a volte la saggezza è nel petto del* munāfiq {falso credente}, *e si agita nel suo petto finché non esce, e va a dimorare dai suoi compagni, nel petto del credente"*

وَ قَالَ عليه السلام : خُذِ الْحِكْمَةَ أَنَّى كَانَتْ فَإِنَّ الْحِكْمَةَ تَكُونُ فِي صَدْرِ الْمُنَافِقِ فَتَلْجْلَجُ فِي صَدْرِهِ حَتَّى تَخْرُجَ فَتَسْكُنَ إِلَى صَوَاحِبِهَا فِي صَدْرِ الْمُؤْمِنِ

Hadith (Tradizione) n. 72

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La saggezza è il prezioso tesoro perduto del credente, prendi dunque la saggezza, quand'anche provenga dai falsi credenti"*

وَ قَالَ عليه السلام : الْحِكْمَةُ ضَالّةُ الْمُؤْمِنِ فَخُذِ الْحِكْمَةَ وَ لَوْ مِنْ أَهْلِ النِّفَاقِ

Hadith (Tradizione) n. 73

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il valore d'ogni uomo è {nella misura di} ciò che può fare bene".*

وَ قَالَ عليه السلام : قِيمَةُ كُلّ امْرِئٍ مَا يُحْسِنُهُ

Hadith (Tradizione) n. 74

• E l'Imam °Alì (as) disse: *«Vi raccomando cinque cose, che se per conseguirle "colpiste le ascelle del cammello"*3*, sarebbe di certo opportuno. Nessuno di voi deve sperare se non nel suo Signore, e non deve temere che i suoi peccati, e nessuno di voi deve vergognarsi, quando gli viene chiesto ciò che non sa, di dire: "Non so", e nessuno di voi deve vergognarsi, quando non sa una cosa, d'impararla. E vi raccomando la pazienza, ché, in verità, la pazienza rispetto alla fede è come la testa rispetto al corpo, e non v'è alcun bene in un corpo con cui non v'è testa alcuna, e nemmeno in una fede con cui non v'è pazienza alcuna»*

وَ قَالَ عليه السلام : أُوصِيكُمْ بِخَمْسٍ لَوْ ضَرَبْتُمْ إِلَيْهَا آبَاطَ الْإِبِلِ لَكَانَتْ لِذَلِكَ أَهْلَا لَا يَرْجُوَنّ أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلّا رَبّهُ وَ لَا يَخَافَنّ إِلّا ذَنْبَهُ وَ لَا يَسْتَحِيَنّ أَحَدٌ مِنْكُمْ إِذَا سُئِلَ عَمّا لَا يَعْلَمُ أَنْ يَقُولَ لَا أَعْلَمُ وَ لَا يَسْتَحِيَنّ أَحَدٌ إِذَا لَمْ يَعْلَمِ الشّيْءَ أَنْ يَتَعَلّمَهُ وَ عَلَيْكُمْ بِالصّبْرِ فَإِنّ الصّبْرَ مِنَ الْإِيمَانِ كَالرّأْسِ مِنَ الْجَسَدِ وَ لَا خَيْرَ فِي جَسَدٍ لَا رَأْسَ مَعَهُ وَ لَا فِي إِيمَانٍ لَا صَبْرَ مَعَهُ

Hadith (Tradizione) n. 75

• E disse ad un uomo che esagerò nel lodarlo, mentre dentro di sé lo accusava: *"Io sono al di sotto di ciò che dici, e al di sopra di ciò che v'è in te"*

وَ قَالَ عليه السلام لِرَجُلٍ أَفْرَطَ فِي الثّنَاءِ عَلَيْهِ وَ كَانَ لَهُ مُتّهماً

أَنَا دُونَ مَا تَقُولُ وَ فَوْقَ مَا فِي نَفْسِكَ

Hadith (Tradizione) n. 76

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"I sopravvissuti alla spada sono più durevoli come numero e maggiori come prole"*

وَ قَالَ عليه السلام : بَقِيَّةُ السَّيْفِ أَبْقَى عَدَداً وَ أَكْثَرُ وَلَداً

Hadith (Tradizione) n. 77

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi abbandona la frase "non so", giungeranno i luoghi della sua uccisione"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ تَرَكَ قَوْلَ لَا أَدْرِي أُصِيبَتْ مَقَاتِلُهُ

Hadith (Tradizione) n. 78

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'opinione del vecchio m'è più cara del valore del giovane".* E si narra anche: *"...della presenza del giovane sul campo di battaglia"*

وَ قَالَ عليه السلام : رَأْيُ الشَّيْخِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ جَلَدِ الْغُلَامِ. وَ رُوِيَ مِنْ مَشْهَدِ الْغُلَامِ

Hadith (Tradizione) n. 79

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Mi meraviglio di chi dispera mentre può chiedere perdono a Dio"*

وَ قَالَ عليه السلام : عَجِبْتُ لِمَنْ يَقْنَطُ وَ مَعَهُ الِاسْتِغْفَارُ

Hadith (Tradizione) n. 80

• Ed Abū Jaºfar, Muĥammad Bin Aliyy, Al-bāqir, pace su di loro, raccontò che il santo °Alì disse: *«Sulla terra vi sono due ripari dal castigo di Allah, uno dei quali è stato tolto,*

*prendete dunque l'altro ed aggrappatevi ad esso. Il riparo che è stato tolto è il Messaggero di Allah, che Allah benedica e doni pace a lui e alla sua Famiglia. Il riparo rimasto è invece l'*istiġfār[4]. *Allah Altissimo dice:*

• ***"E Allah non intende castigarli mentre tu sei fra di loro, e Allah non sarà loro castigatore mentre essi sono*** **mustaġfirīn**[5]***"*** **»**

وَ حَكى عَنْهُ أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمّدُ بْنُ عَلِيٍّ الْبَاقِرُ عليهماالسلام أَنّهُ قَالَ : كانَ فِي الْلأَرْضِ أَمَانَانِ مِنْ عَذَابِ اللّهِ وَ قَدْ رُفِعَ أَحَدُهُمَا فَدُونَكُمُ الآخَرَ فَتَمَسّكُوا بِهِ أَمّا الْلأَمَانُ الّذِي رُفِعَ فَهُوَ رَسُولُ اللّهِ صلى الله عليه و آله و سلم وَ أَمّا الْلأَمَانُ الْبَاقِي فَالِلاسْتِغْفَارُ قَالَ اللّهُ تَعَالى وَ ما كانَ اللّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَ أَنْتَ فِيهِمْ وَ ما كانَ اللّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ. قال الرضي : و هذا من محاسن الاستخراج و لطائف الاستنباط

Hadith (Tradizione) n. 81

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il* faqīh, *quello perfetto, è colui che non fa disperare la gente della misericordia di Allah, non li fa disperare della grazia di Allah, e non li rassicura contro l'improvviso castigo di Allah"*

وَ قَالَ عليه السلام : الْفَقِيهُ كُلٌّ الْفَقِيهِ مَنْ لَمْ يُقَنِّطِ النّاسَ مِنْ رَحْمَةِ اللّهِ وَ لَمْ يُؤْيِسْهُمْ مِنْ رَوْحِ اللّهِ وَ لَمْ يُؤْمِنْهُمْ مِنْ مَكْرِ اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 82

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"In verità, questi cuori si stancano, come si stancano i corpi, cercate dunque per essi le deliziose sentenze"*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ هَذِهِ الْقُلُوبَ تَمَلٌّ كَمَا تَمَلٌّ الْلأَبْدَانُ فَابْتَغُوا لَهَا طَرَائِفَ الْحِكَمِ

Hadith (Tradizione) n. 83

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'infima conoscenza è quella che resta sulla lingua, e la suprema*

è quella che si manifesta nelle membra e negli organi del corpo”

وَ قَالَ عليه السلام : أَوْضَعُ الْعِلْمِ مَا وُقِفَ عَلَى اللِّسَانِ وَ أَرْفَعُهُ مَا ظَهَرَ فِي الْجَوَارِحِ وَ الْأَرْكَانِ

Hadith (Tradizione) n. 84

• E gli fu chiesto[all’Imam °Alì (as)]: *“Che cos’è il bene”*, ed egli (as) rispose: *“Il bene non consiste nell’avere molti beni e un gran numero di figli, il bene è avere molte conoscenze e una grande pazienza, acquistare gloria fra la gente adorando il Signore, ringraziare Iddio quando si compie una buona azione, e chiedere il Suo perdono quando si compie una cattiva azione. Il mondo è buono solo per due persone: chi ha peccato e vuole emendarsi pentendosi, e chi è impegnato a compiere celermente buone azioni”*

وَ سُئِلَ عَنِ الْخَيْرِ مَا هُوَ فَقَالَ : لَيْسَ الْخَيْرُ أَنْ يَكْثُرَ مَالُكَ وَ وَلَدُكَ وَ لَكِنَّ الْخَيْرَ أَنْ يَكْثُرَ عِلْمُكَ وَ أَنْ يَعْظُمَ حِلْمُكَ وَ أَنْ تُبَاهِيَ النَّاسَ بِعِبَادَةِ رَبِّكَ فَإِنْ أَحْسَنْتَ حَمِدْتَ اللَّهَ وَ إِنْ أَسَأْتَ اسْتَغْفَرْتَ اللَّهَ وَ لَا خَيْرَ فِي الدُّنْيَا إِلَّا لِرَجُلَيْنِ رَجُلٍ أَذْنَبَ ذُنُوباً فَهُوَ يَتَدَارَكُهَا بِالتَّوْبَةِ وَ رَجُلٍ يُسَارِعُ فِي الْخَيْرَاتِ

Hadith (Tradizione) n. 85

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Nessuna azione è poca insieme al timor di Dio, e come potrebbe essere poco ciò che viene accettato da Allah”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يَقِلُّ عَمَلٌ مَعَ التَّقْوَى وَ كَيْفَ يَقِلُّ مَا يُتَقَبَّلُ

Hadith (Tradizione) n. 86

• E un giorno l’Imam °Alì (as) sentì la voce di un uomo appartenente ai Ḳawārij mentre pregava e recitava il Corano. Disse allora*: “Un sonno {fatto da un vero credente che si fonda} su certezza è meglio di una preghiera {eseguita da un falso credente} in dubbio”*

وَ سَمِعَ عليه السلام رَجُلًا مِنَ الْحَرُورِيّةِ يَتَهَجّدُ وَ يَقْرَأُ فَقَالَ : نَوْمٌ عَلَى يَقِينٍ خَيْرٌ مِنْ صَلَاةٍ فِي شَكٍّ

وَ قَالَ عليه السلام : اعْقِلُوا الْخَبَرَ إِذَا سَمِعْتُمُوهُ عَقْلَ رِعَايَةٍ لَا عَقْلَ رِوَايَةٍ فَإِنّ رُوَاةَ الْعِلْمِ كَثِيرٌ وَ رُعَاتَهُ قَلِيلٌ

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Meditate lo* ĥadīth *quando lo sentite, per mettere in pratica, non per riferire, ché, in verità, molti sono i narratori della scienza, e pochi {invece} coloro che la mettono in pratica"*

Hadith (Tradizione) n. 87

• E un giorno sentì un uomo dire: "Innā li-Llāh wa innā ilayhi rājiºūn", e disse: *«In verità il nostro dire:* "Innā li-Llāh" *è una confessione contro noi stessi del possesso {che Allah ha di noi}, e il nostro dire:* "Wa innā ilayhi rājiºūn" *è una confessione contro noi stessi del {fatto che tutti noi siamo destinati a} perire»*

وَ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ إِنّا لِلّهِ وَ إِنّا إِلَيْهِ راجِعُونَ فَقَالَ إِنّ قَوْلَنَا إِنّا لِلّهِإِقْرَارٌ عَلَى أَنْفُسِنَا بِالْمُلْكِ وَ قَوْلَنَا وَ إِنّا إِلَيْهِ راجِعُونَ إِقْرَارٌ عَلَى أَنْفُسِنَا بِالْهُلْكِ

Hadith (Tradizione) n. 88

• E dopo che della gente lo lodò al suo cospetto, disse: *"O Allah, in verità Tu sei più sciente di me riguardo a me stesso, ed io sono più sciente di loro riguardo a me stesso. O Allah, rendici migliori di quanto essi pensano, e perdonaci quello che essi non conoscono"*

وَ قَالَ عليه السلام وَ مَدَحَهُ قَوْمٌ فِي وَجْهِهِ فَقَالَ اللّهُمّ إِنّكَ أَعْلَمُ بِي مِنْ نَفْسِي وَ أَنَا أَعْلَمُ بِنَفْسِي مِنْهُمْ اللّهُمّ اجْعَلْنَا خَيْراً مِمّا يَظُنّونَ وَ اغْفِرْ لَنَا مَا لَا يَعْلَمُونَ

Hadith (Tradizione) n. 89

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La soddisfazione delle necessità della gente non si realizza se*

non con tre cose: considerarla piccola affinché diventi grande, celarla affinché si manifesti, e affrettarla affinché sia piacevole”

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يَسْتَقِيمُ قَضَاءُ الْحَوَائِجِ إِلَّا بِثَلَاثٍ بِاسْتِصْغَارِهَا لِتَعْظُمَ وَ بِاسْتِكْتَامِهَا لِتَظْهَرَ وَ بِتَعْجِيلِهَا لِتَهْنُؤَ

Hadith (Tradizione) n. 90

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Arriverà un tempo in cui non sarà rispettato se non il delatore, non sarà amato se non il perverso, e non sarà considerato debole se non l’onesto. In quell’epoca la gente considererà l’elemosina un danno, il rispetto dei vincoli di sangue un favore, e l’adorazione un mezzo per prevalere sugli altri. In quell’epoca si governerà consigliandosi con le donne, facendo comandare i fanciulli e facendo provvedere gli eunuchi”*

وَ قَالَ عليه السلام : يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يُقَرَّبُ فِيهِ إِلَّا الْمَاحِلُ وَ لَا يُظَرَّفُ فِيهِ إِلَّا الْفَاجِرُ وَ لَا يُضَعَّفُ فِيهِ إِلَّا الْمُنْصِفُ يَعُدُّونَ الصَّدَقَةَ فِيهِ غُرْماً وَ صِلَةَ الرَّحِمِ مَنّاً وَ الْعِبَادَةَ اسْتِطَالَةً عَلَى النَّاسِ فَعِنْدَ ذَلِكَ يَكُونُ السُّلْطَانُ بِمَشُورَةِ النِّسَاءِ وَ إِمَارَةِ الصِّبْيَانِ وَ تَدْبِيرِ الْخِصْيَانِ

Hadith (Tradizione) n. 91

• L’Imam (as) indossava una veste vecchia e rattoppata. Fu allora interrogato riguardo ad essa, ed egli disse: *“A causa di essa il cuore diventa umile e l’anima s’ammansisce, ed essa serve da esempio ai credenti. In verità, il mondo e l’aldilà sono due nemici diversi fra di loro, due strade divergenti, così, chi desidera ed ama il mondo aborrisce e odia l’aldilà. Essi sono come l’oriente e l’occidente, e l’uomo è come chi cammina fra questi due: ogni volta che si avvicina ad uno s’allontana dall’altro! Essi sono come due mogli di uno stesso uomo {non vanno mai d’accordo}!”*

وَ رُئِيَ عَلَيْهِ إِزَارٌ خَلَقٌ مَرْقُوعٌ فَقِيلَ لَهُ فِي ذَلِكَ فَقَالَ يَخْشَعُ لَهُ الْقَلْبُ وَ تَذِلُّ بِهِ النَّفْسُ وَ يَقْتَدِي بِهِ الْمُؤْمِنُونَ إِنَّ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةَ عَدُوَّانِ مُتَفَاوِتَانِ وَ سَبِيلَانِ مُخْتَلِفَانِ فَمَنْ أَحَبَّ الدُّنْيَا وَ تَوَلَّاهَا أَبْغَضَ الْآخِرَةَ وَ عَادَاهَا وَ هُمَا بِمَنْزِلَةِ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ

وَ مَاشٍ بَيْنَهُمَا كُلّمَا قَرُبَ مِنْ وَاحِدٍ بَعُدَ مِنَ الْآخَرِ وَ هُمَا بَعْدُ ضَرّتَانِ

Hadith (Tradizione) n. 92

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Gli uomini non abbandonano nulla del loro aldilà per emendare il proprio mondo senza che Allah metta loro davanti qualcosa di più dannoso"*

وَ قَالَ عليه السلام لَا يَتْرُكُ النّاسُ شَيْئاً مِنْ أَمْرِ دِينِهِمْ لِلاسْتِصْلَاحِ دُنْيَاهُمْ إِلّا فَتَحَ اللّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُوَ أَضَرُّ مِنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 93

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Ben più d'un dotto è stato ucciso dalla sua ignoranza, e la sua scienza è con lui senza però giovargli"*

وَ قَالَ عليه السلام : رُبّ عَالِمٍ قَدْ قَتَلَهُ جَهْلُهُ وَ عِلْمُهُ مَعَهُ لَا يَنْفَعُهُ

Hadith (Tradizione) n. 94

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Noi siamo il punto d'appoggio medio: ad esso s'uniscono coloro che sono rimasti indietro, e ad esso ritornano coloro che hanno trasceso"*

وَ قَالَ عليه السلام : نَحْنُ النُّمْرُقَةُ الْوُسْطَى بِهَا يَلْحَقُ التّالِي وَ إِلَيْهَا يَرْجِعُ الْغَالِي

Hadith (Tradizione) n. 95

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Non esegue l'ordine di Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto) se non chi non transige, non si piega e non segue i desideri"*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يُقِيمُ أَمْرَ اللّهِ سُبْحَانَهُ إِلّا مَنْ لَا يُصَانِعُ

وَ لَلا يُضَارِعُ وَ لَلا يَتَّبِعُ الْمَطَامِعَ

Hadith (Tradizione) n. 96

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando il bene domina sull’epoca e sulla sua gente, poi un uomo sospetta di un altro dal quale non s’è palesato alcun peccato, ebbene, in verità, ha commesso ingiustizia. E quando invece il male domina sull’epoca e sulla sua gente, e un uomo ha buona opinione del prossimo, ebbene inganna se stesso”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا اسْتَوْلَى الصَّلَاحُ عَلَى الزَّمَانِ وَ أَهْلِهِ ثُمَّ أَسَاءَ رَجُلٌ الظَّنَّ بِرَجُلٍ لَمْ تَظْهَرْ مِنْهُ حَوْبَةٌ فَقَدْ ظَلَمَ وَ إِذَا اسْتَوْلَى الْفَسَادُ عَلَى الزَّمَانِ وَ أَهْلِهِ فَأَحْسَنَ رَجُلٌ الظَّنَّ بِرَجُلٍ فَقَدْ غَرَّرَ

Hadith (Tradizione) n. 97

• E gli fu detto: *“Come ti troviamo, o Principe dei Credenti?”.* Disse dunque: *“Come può essere lo stato di chi s’annulla con la sua esistenza, s’ammala con la sua salute, e gli giunge la morte dal suo rifugio”*

وَ قِيلَ لَهُ عليه السلام كَيْفَ نَجِدُكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَالَ عليه السلام كَيْفَ يَكُونُ حَالُ مَنْ يَفْنَى بِبَقَائِهِ وَ يَسْقَمُ بِصِحَّتِهِ وَ يُؤْتَى مِنْ مَأْمَنِهِ

Hadith (Tradizione) n. 98

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In merito a me si sono rovinati due tipi di uomini: l’amico che trascende e il nemico acerrimo”*

وَ قَالَ عليه السلام : هَلَكَ فِيَّ رَجُلَانِ مُحِبٌّ غَالٍ وَ مُبْغِضٌ قَالٍ

Hadith (Tradizione) n. 99

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Perdere l’occasione è {motivo di} afflizione”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةٌ

Hadith (Tradizione) n. 100

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il mondo è come il serpente, che è morbido al tatto, ma nel suo ventre v’è il veleno letale. L’ignorante inconsapevole s’appassiona ad esso, e il perspicace savio se ne tiene lontano”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَثَلُ الدُّنْيَا كَمَثَلِ الْحَيَّةِ لَيِّنٌ مَسُّهَا وَ السَّمُّ النَّاقِعُ فِي جَوْفِهَا يَهْوِي إِلَيْهَا الْغِرُّ الْجَاهِلُ وَ يَحْذَرُهَا ذُو اللُّبِّ الْعَاقِلُ

Hadith (Tradizione) n. 101

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Esiste grande differenza fra queste due azioni: un’azione il cui piacere se ne va e le cui conseguenze negative rimangono, e un’azione la cui fatica se ne va e la cui mercede rimane”*

وَ قَالَ عليه السلام شَتَّانَ مَا بَيْنَ عَمَلَيْنِ عَمَلٍ تَذْهَبُ لَذَّتُهُ وَ تَبْقَى تَبِعَتُهُ وَ عَمَلٍ تَذْهَبُ مَئُونَتُهُ وَ يَبْقَى أَجْرُهُ

Hadith (Tradizione) n. 102

• E, partecipando ad un’esequie, sentì un uomo ridere, e disse: *“È come se la morte fosse stata scritta per altri diversi da noi, ed è come se la verità fosse stata prescritta per altri diversi da noi, ed è come se i morti che vediamo fossero dei viandanti che presto ritorneranno a noi. Li mettiamo nelle loro tombe e consumiamo la loro eredità, come se fossimo eterni dopo di loro. Abbiamo poi dimenticato ogni consigliere e consiglio, e siamo stati colpiti da ogni grave disgrazia e male distruttore”*

وَ تَبِعَ جِنَازَةً فَسَمِعَ رَجُلًا يَضْحَكُ فَقَالَ كَأَنَّ الْمَوْتَ فِيهَا عَلَى غَيْرِنَا كُتِبَ وَ كَأَنَّ الْحَقَّ فِيهَا عَلَى غَيْرِنَا وَجَبَ وَ كَأَنَّ الَّذِي نَرَى مِنَ الْأَمْوَاتِ سَفْرٌ عَمَّا قَلِيلٍ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ نُبَوِّئُهُمْ أَجْدَاثَهُمْ وَ نَأْكُلُ تُرَاثَهُمْ كَأَنَّا مُخَلَّدُونَ بَعْدَهُمْ ثُمَّ قَدْ نَسِينَا كُلَّ وَاعِظٍ وَ وَاعِظَةٍ وَ رُمِينَا بِكُلِّ فَادِحٍ وَ جَائِحَةٍ

Hadith (Tradizione) n. 103

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Beato chi è piccolo presso se stesso, puro è il suo guadagno, retto il suo intimo, buono il suo carattere, elargisce il sovrappiù dei suoi beni, si astiene dal parlare invano, non fa del male alla gente, gli basta la* sunnaħ, *e non introduce alcuna* bid°aħ *{innovazione} nella religione”*

وَ قَالَ عليه السلام : طُوبَى لِمَنْ ذَلَّ فِي نَفْسِهِ وَ طَابَ كَسْبُهُ وَ صَلَحَتْ سَرِيرَتُهُ وَ حَسُنَتْ خَلِيقَتُهُ وَ أَنْفَقَ الْفَضْلَ مِنْ مَالِهِ وَ أَمْسَكَ الْفَضْلَ مِنْ لِسَانِهِ وَ عَزَلَ عَنِ النَّاسِ شَرَّهُ وَ وَسِعَتْهُ السُّنَّةُ وَ لَمْ يُنْسَبْ إِلَى الْبِدْعَةِ

Hadith (Tradizione) n. 104

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, definirò l’Islam come mai nessuno l’ha mai definito prima di me. L’Islam è sottomissione, la sottomissione è certezza, la certezza è attestazione, l’attestazione è ammissione, l’ammissione è senso di responsabilità, e il senso di responsabilità è azione”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَلأَنْسُبَنَّ الْإِسْلَامَ نِسْبَةً لَمْ يَنْسُبْهَا أَحَدٌ قَبْلِي الْإِسْلَامُ هُوَ التَّسْلِيمُ وَ التَّسْلِيمُ هُوَ الْيَقِينُ وَ الْيَقِينُ هُوَ التَّصْدِيقُ وَ التَّصْدِيقُ هُوَ الْإِقْرَارُ وَ الْإِقْرَارُ هُوَ الْأَدَاءُ وَ الْأَدَاءُ هُوَ الْعَمَلُ

Hadith (Tradizione) n. 105

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi neglige nell’agire cade in afflizione, e Allah non bada a chi nei cui beni e nella cui vita non v’è alcuna parte per Allah”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ قَصَّرَ فِي الْعَمَلِ ابْتُلِيَ بِالْهَمِّ وَ لَا حَاجَةَ لِلَّهِ فِيمَنْ لَيْسَ لِلَّهِ فِي مَالِهِ وَ نَفْسِهِ نَصِيبٌ

Hadith (Tradizione) n. 106

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Proteggetevi dal freddo al suo inizio {in autunno}, ed*

accoglietelo alla sua fine, ché, in verità, {il freddo} fa con i corpi quello che fa con gli alberi: il suo inizio dissecca, e la sua fine fa spuntare le foglie”

وَ قَالَ عليه السلام : تَوَقّوُا الْبَرْدَ فِي أَوّلِهِ وَ تَلَقّوْهُ فِي آخِرِهِ فَإِنّهُ يَفْعَلُ فِي الْأَبْدَانِ كَفِعْلِهِ فِي الْأَشْجَارِ أَوّلُهُ يُحْرِقُ وَ آخِرُهُ يُورِقُ

Hadith (Tradizione) n. 107

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La magnificenza del Creatore presso di te, rende piccola la creatura ai tuoi occhi”*

وَ قَالَ عليه السلام : عِظَمُ الْخَالِقِ عِنْدَكَ يُصَغِّرُ الْمَخْلُوقَ فِي عَيْنِكَ

Hadith (Tradizione) n. 108

• E l’Imam °Alì (as) disse: *«In verità, Allah ha un angelo che ogni giorno grida: “Generate per la morte, raccogliete per l’annientamento, e costruite per la distruzione!”».*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ لِلّهِ مَلَكاً يُنَادِي فِي كُلّ يَوْمٍ لِدُوا لِلْمَوْتِ وَ اجْمَعُوا لِلْفَنَاءِ وَ ابْنُوا لِلْخَرَابِ

Hadith (Tradizione) n. 109

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il mondo è una dimora di passaggio, non una dimora di permanenza, e in esso la gente si divide in due gruppi: coloro che in esso hanno venduto se stessi e si sono rovinati, e coloro che hanno comprato se stessi e si sono liberati”*

وَ قَالَ عليه السلام : الدّنْيَا دَارُ مَمَرّ لَا دَارُ مَقَرّ وَ النّاسُ فِيهَا رَجُلَانِ رَجُلٌ بَاعَ فِيهَا نَفْسَهُ فَأَوْبَقَهَا وَ رَجُلٌ ابْتَاعَ نَفْسَهُ فَأَعْتَقَهَا

Hadith (Tradizione) n. 110

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’amico non è amico finché non ricorda il proprio fratello in tre momenti: quando questi viene colpito da sventura, in sua assenza, e dopo la sua morte”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يَكُونُ الصَّدِيقُ صَدِيقاً حَتَّى يَحْفَظَ أَخَاهُ فِي ثَلَاثٍ فِي نَكْبَتِهِ وَ غَيْبَتِهِ وَ وَفَاتِهِ

Hadith (Tradizione) n. 111

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La preghiera avvicina ogni timorato a Dio, e lo* ĥajj *è il* jihād *di ogni debole, e per ogni cosa v’è una* zakāħ *{decima}, e la* zakāħ *del corpo è il digiuno, e il* jihād *della donna è essere una buona moglie per il proprio marito”*

وَ قَالَ عليه السلام : الصَّلَاةُ قُرْبَانُ كُلِّ تَقِيٍّ وَ الْحَجُّ جِهَادُ كُلِّ ضَعِيفٍ وَ لِكُلِّ شَيْءٍ زَكَاةٌ وَ زَكَاةُ الْبَدَنِ الصِّيَامُ وَ جِهَادُ الْمَرْأَةِ حُسْنُ التَّبَعُّلِ

Hadith (Tradizione) n. 112

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Fate discendere il sostentamento divino facendo la carità”*

وَ قَالَ عليه السلام : اسْتَنْزِلُوا الرِّزْقَ بِالصَّدَقَةِ

Hadith (Tradizione) n. 113

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi è certo della mercede è generoso nel donare”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَيْقَنَ بِالْخَلَفِ جَادَ بِالْعَطِيَّةِ

Hadith (Tradizione) n. 114

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’ausilio discende nella misura del bisogno”*

وَ قَالَ علیه السلام : تَنْزِلُ الْمَعُونَةُ عَلَى قَدْرِ الْمَئُونَةِ

Hadith (Tradizione) n. 115

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi è moderato nello spendere non diviene mai bisognoso”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَا عَالَ مَنِ اقْتَصَدَ

Hadith (Tradizione) n. 116

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Una famiglia poco numerosa è uno dei due agi”*

وَ قَالَ علیه السلام : قِلّةُ الْعِيَالِ أَحَدُ الْيَسَارَيْنِ

Hadith (Tradizione) n. 117

وَ قَالَ علیه السلام : التّوَدُّدُ نِصْفُ الْعَقْلِ

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’affetto è metà intelletto”*

Hadith (Tradizione) n. 118

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’afflizione è metà vecchiaia”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْهَمّ نِصْفُ الْهَرَمِ

Hadith (Tradizione) n. 119

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La pazienza discende nella misura della disgrazia, e chi si dimostra impaziente nel momento della disgrazia, perde la propria mercede”*

وَ قَالَ علیه السلام : يَنْزِلُ الصّبْرُ عَلَى قَدْرِ الْمُصِيبَةِ وَ مَنْ ضَرَبَ

يَدَهُ عَلَى فَخِذِهِ عِنْدَ مُصِيبَتِهِ حَبِطَ عَمَلُهُ

Hadith (Tradizione) n. 120

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Molti sono i digiunanti che dal proprio digiuno non traggono che fame e sete, e molti sono coloro che vegliano, che dalla propria veglia non traggono che perdita di sonno e stanchezza. Quanto è buono il dormire e il mangiare dei perspicaci!"*

وَ قَالَ عليه السلام : كَمْ مِنْ صَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ صِيَامِهِ إِلّا الْجُوعُ وَ الظَّمَأُ وَ كَمْ مِنْ قَائِمٍ لَيْسَ لَهُ مِنْ قِيَامِهِ إِلّا السَّهَرُ وَ الْعَنَاءُ حَبَّذَا نَوْمُ الْأَكْيَاسِ وَ إِفْطَارُهُمْ

Hadith (Tradizione) n. 121

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Salvaguardate la vostra fede con la carità, proteggete i vostri beni con la* zakāħ, *e respingete i flutti della sventura con la supplica"*

وَ قَالَ عليه السلام : سُوسُوا إِيمَانَكُمْ بِالصَّدَقَةِ وَ حَصِّنُوا أَمْوَالَكُمْ بِالزَّكَاةِ وَ ادْفَعُوا أَمْوَاجَ الْبَلَاءِ بِالدُّعَاءِ

Hadith (Tradizione) n. 122

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'uomo è nascosto sotto la sua lingua {finché non parla i suoi difetti e i suoi pregi rimangono nascosti}"*

وَ قَالَ عليه السلام : الْمَرْءُ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ

Hadith (Tradizione) n. 123

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'uomo che non conosce il proprio valore si rovina"*

وَ قَالَ عليه السلام : هَلَكَ امْرُؤٌ لَمْ يَعْرِفْ قَدْرَهُ

Hadith (Tradizione) n. 124

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Per ogni uomo v’è una fine, sia essa dolce o amara”*

وَ قَالَ عليه السلام : لِكُلِّ امْرِئٍ عَاقِبَةٌ حُلْوَةٌ أَوْ مُرَّةٌ

Hadith (Tradizione) n. 125

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ogni cosa che viene incontro un giorno volterà le spalle, e ciò che volta le spalle è come se non fosse mai esistito”*

وَ قَالَ عليه السلام : لِكُلِّ مُقْبِلٍ إِدْبَارٌ وَ مَا أَدْبَرَ كَأَنْ لَمْ يَكُنْ

Hadith (Tradizione) n. 126

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La persona paziente non perde la vittoria, quand’anche tardi a venire”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يَعْدَمُ الصَّبُورُ الظَّفَرَ وَ إِنْ طَالَ بِهِ الزَّمَانُ

Hadith (Tradizione) n. 127

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Colui che assente ad un atto compiuto da alcuni, è come chi partecipa ad esso con loro, e chiunque partecipa ad un’azione iniqua commette due peccati, uno perché la commette ed uno perché assente al suo compimento”*

وَ قَالَ عليه السلام : الرَّاضِي بِفِعْلِ قَوْمٍ كَالدَّاخِلِ فِيهِ مَعَهُمْ وَ عَلَى كُلِّ دَاخِلٍ فِي بَاطِلٍ إِثْمَانِ إِثْمُ الْعَمَلِ بِهِ وَ إِثْمُ الرِّضَى بِهِ

Hadith (Tradizione) n. 128

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Rispettate i patti, soprattutto quando avete a che fare con persone onorevoli e fedeli ai patti”*

وَ قَالَ عليه السلام : اعْتَصِمُوا بِالذِّمَمِ فِي أَوْتَادِهَا

Hadith (Tradizione) n. 129

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ubbidite a Colui che non avete la scusa di non conoscere”*

وَ قَالَ عليه السلام : عَلَيْكُمْ بِطَاعَةِ مَنْ لَا تُعْذَرُونَ بِجَهَالَتِهِ

Hadith (Tradizione) n. 130

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“V’è stata mostrata la verità, se solo vedeste! E siete stati guidati, se solo amaste essere guidati! E v’è stata fatta sentire la verità, se solo ascoltaste!”*

وَ قَالَ عليه السلام : قَدْ بُصِّرْتُمْ إِنْ أَبْصَرْتُمْ وَ قَدْ هُدِيتُمْ إِنِ اهْتَدَيْتُمْ وَ أُسْمِعْتُمْ إِنِ اسْتَمَعْتُمْ

Hadith (Tradizione) n. 131

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Biasima il tuo fratello di fede beneficandolo, e storna il suo male dimostrandoti generoso nei suoi confronti”*

وَ قَالَ عليه السلام : عَاتِبْ أَخَاكَ بِالْإِحْسَانِ إِلَيْهِ وَ ارْدُدْ شَرَّهُ بِالْإِنْعَامِ عَلَيْهِ

Hadith (Tradizione) n. 132

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi si mette in condizione d’essere calunniato, non biasimi allora chi sospetta di lui”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ وَضَعَ نَفْسَهُ مَوَاضِعَ التُّهَمَةِ فَلَا يَلُومَنَّ مَنْ أَسَاءَ بِهِ الظَّنَّ

Hadith (Tradizione) n. 133

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi conquista il potere tiranneggia”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ مَلَكَ اسْتَأْثَرَ

Hadith (Tradizione) n. 134

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi è ostinato si rovina, e chi si consiglia coi maggiorenti s’associa ai loro intelletti”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنِ اسْتَبَدّ بِرَأْيِهِ هَلَكَ وَ مَنْ شَاوَرَ الرِّجَالَ شَارَكَهَا فِي عُقُولِهَا

Hadith (Tradizione) n. 135

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi cela il suo segreto, l’arbitrio è {sempre} nelle sue mani”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ كَتَمَ سِرّهُ كانَتِ الْخِيَرَةُ بِيَدِهِ

Hadith (Tradizione) n. 136

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La povertà è la massima morte”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْفَقْرُ الْمَوْتُ الْأَكْبَرُ

Hadith (Tradizione) n. 137

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Colui che rispetta i diritti di chi non rispetta i suoi, ebbene, in verità, lo adora”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ قَضَى حَقّ مَنْ لَا يَقْضِي حَقّهُ فَقَدْ عَبَدَهُ

Hadith (Tradizione) n. 138

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non è lecito ubbidire a nessuna creatura quando tale ubbidienza porta a disubbidire al Creatore”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ

Hadith (Tradizione) n. 139

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non si biasima l’uomo che indugia a prendersi ciò che gli spetta di diritto, si biasima invero colui che si prende ciò che non gli appartiene”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يُعَابُ الْمَرْءُ بِتَأْخِيرِ حَقِّهِ إِنَّمَا يُعَابُ مَنْ أَخَذَ مَا لَيْسَ لَهُ

Hadith (Tradizione) n. 140

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La vanità impedisce il progresso”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْإِعْجَابُ يَمْنَعُ الِازْدِيَادَ

Hadith (Tradizione) n. 141

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’aldilà è vicino, e la dimora in questo mondo è breve!”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْأَمْرُ قَرِيبٌ وَ الِاصْطِحَابُ قَلِيلٌ

Hadith (Tradizione) n. 142

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il mattino è chiaro per coloro che possiedono due occhi in grado di vedere”*6

وَ قَالَ عليه السلام : قَدْ أَضَاءَ الصُّبْحُ لِذِي عَيْنَيْنِ

Hadith (Tradizione) n. 143

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“È più facile abbandonare il peccato che chiedere venia a Dio”*

وَ قَالَ عليه السلام : تَرْكُ الذّنْبِ أَهْوَنُ مِنْ طَلَبِ الْمَعُونَةِ

Hadith (Tradizione) n. 144

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quante volte un pasto ne impedisce altri!”*

وَ قَالَ عليه السلام : كَمْ مِنْ أَكْلَةٍ مَنَعَتْ أَكَلَاتٍ

Hadith (Tradizione) n. 145

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La gente è nemica di ciò che non conosce”*

وَ قَالَ عليه السلام : النّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا

Hadith (Tradizione) n. 146

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi va incontro alle opinioni altrui, riconosce i casi dell’errore”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَن اسْتَقْبَلَ وُجُوهَ الْآرَاءِ عَرَفَ مَوَاقِعَ الْخَطَإِ

Hadith (Tradizione) n. 147

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi, per la causa di Allah, acumina la punta della lancia dell’ira sua, trova forza per uccidere i capi della miscredenza”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَحَدّ سِنَانَ الْغَضَبِ لِلّهِ قَويَ عَلَى قَتْل أَشِدّاءِ الْبَاطِل

Hadith (Tradizione) n. 148

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando hai molta paura di una cosa, ebbene, buttati in essa, ché, in verità, la difficoltà dello stare in guardia da essa è maggiore della difficoltà di sopportare ciò che temi”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا هِبْتَ أَمْراً فَقَعْ فِيهِ فَإِنّ شِدّةَ تَوَقِّيهِ أَعْظَمُ مِمّا تَخَافُ مِنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 149

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La sopportazione è lo strumento del comando”*

وَ قَالَ عليه السلام : آلَةُ الرّيَاسَةِ سَعَةُ الصّدْر

Hadith (Tradizione) n. 150

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Punisci il peccatore premiando il probo”*

وَ قَالَ عليه السلام : ازْجُر الْمُسِيءَ بِثَوَابِ الْمُحْسِن

Hadith (Tradizione) n. 151

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Mieti il male dal petto degli altri estirpandolo dal tuo”*

وَ قَالَ عليه السلام : احْصُدِ الشّرّ مِنْ صَدْر غَيْرِكَ بِقَلْعِهِ مِنْ صَدْرِكَ

Hadith (Tradizione) n. 152

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La pervicacia fiacca il pensiero”*

وَ قَالَ عليه السلام : اللّجَاجَةُ تَسُلّ الرّأْيَ

Hadith (Tradizione) n. 153

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La cupidigia è schiavitù eterna”*

وَ قَالَ عليه السلام : الطَّمَعُ رِقٌّ مُؤَبَّدٌ

Hadith (Tradizione) n. 154

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il frutto della negligenza è il pentimento, e il frutto della lungimiranza è la salute”*

وَ قَالَ عليه السلام : ثَمَرَةُ التَّفْرِيطِ النَّدَامَةُ وَ ثَمَرَةُ الْحَزْمِ السَّلَامَةُ

Hadith (Tradizione) n. 155

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Di due inviti {scuole, dottrine} che discordano, uno è sempre in errore”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا اخْتَلَفَتْ دَعْوَتَانِ إِلَّا كَانَتْ إِحْدَاهُمَا ضَلَالَةً

Hadith (Tradizione) n. 156

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non ho mai dubitato della verità da quando m’è stata mostrata”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا شَكَكْتُ فِي الْحَقِّ مُذْ أُرِيتُهُ

Hadith (Tradizione) n. 157

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non ho mai mentito e non m’è stata detta alcuna menzogna {tutto ciò che il sommo Profeta m’ha detto è verità}, e non ho mai errato e nessuno mai ha errato a causa mia”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا كَذَبْتُ وَ لَا كُذِّبْتُ وَ لَا ضَلَلْتُ وَ لَا ضُلَّ بِي

Hadith (Tradizione) n. 158

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Colui che inizia a fare ingiustizia, domani {il Giorno del Giudizio} si morderà le mani"*

وَ قَالَ عليه السلام : لِلظَّالِمِ الْبَادِي غَداً بِكَفِّهِ عَضَّةٌ

Hadith (Tradizione) n. 159

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La dipartita {da questo mondo} è vicina!"*

وَ قَالَ عليه السلام : الرَّحِيلُ وَشِيكٌ

Hadith (Tradizione) n. 160

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi s'oppone alla verità, perisce!"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَبْدَى صَفْحَتَهُ لِلْحَقِّ هَلَكَ

Hadith (Tradizione) n. 161

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi non lo salva la pazienza, lo rovina l'impazienza"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ لَمْ يُنْجِهِ الصَّبْرُ أَهْلَكَهُ الْجَزَعُ

Hadith (Tradizione) n. 162

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"O figlio d'Adamo, tutto ciò che guadagni oltre il tuo pane quotidiano, lo accumuli per gli altri"*

وَ قَالَ عليه السلام : يَا ابْنَ آدَمَ مَا كسَبْتَ فَوْقَ قُوتِكَ فَأَنْتَ فِيهِ خَازِنٌ لِغَيْرِكَ

Hadith (Tradizione) n. 163

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"In verità, per i cuori v'è passione, desiderio e rifiuto. Venite dunque ad essi dalla parte della loro passione e del loro desiderio, ché, in verità, il cuore, quando viene costretto, diventa cieco!"*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ لِلْقُلُوبِ شَهْوَةً وَ إِقْبَالًا وَ إِدْبَاراً فَأْتُوهَا مِنْ قِبَلِ شَهْوَتِهَا وَ إِقْبَالِهَا فَإِنَّ الْقَلْبَ إِذَا أُكْرِهَ عَمِيَ

Hadith (Tradizione) n. 164

• E l'Imam °Alì (as) diceva: «*Quando m'adiro, in quale momento devo spegnere la mia ira? Quando non ho il potere di vendicarmi, a che mi si dica: "Se pazienti è meglio"? O quando ne ho il potere, a che mi si dica: "Se perdoni è meglio"?*»

وَ كانَ عليه السلام يَقُولُ : مَتَى أَشْفِي غَيْظِي إِذَا غَضِبْتُ أَحِينَ أَعْجِزُ عَنِ الِانْتِقَامِ فَيُقَالُ لِي لَوْ صَبَرْتَ أَمْ حِينَ أَقْدِرُ عَلَيْهِ فَيُقَالُ لِي لَوْ عَفَوْتَ

Hadith (Tradizione) n. 165

• E l'Imam °Alì (as), passando accanto ad un immondezzaio, disse: *"Questo è ciò di cui gli avari sono stati avari".* In un'altra tradizione si narra che egli disse: *"Questo è ciò che vi disputavate ieri"*

وَ قَالَ عليه السلام وَ قَدْ مَرَّ بِقَذَرٍ عَلَى مَزْبَلَةٍ : هَذَا مَا بَخِلَ بِهِ الْبَاخِلُونَ. وَ رُوِيَ فِي خَبَرٍ آخَرَ أَنَّهُ قَالَ : هَذَا مَا كُنْتُمْ تَتَنَافَسُونَ فِيهِ بِالْأَمْسِ

Hadith (Tradizione) n. 166

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non se ne va dai tuoi beni ciò che ti consiglia”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَمْ يَذْهَبْ مِنْ مَالِكَ مَا وَعَظَكَ

Hadith (Tradizione) n. 167

• E l’Imam °Alì (as), quando sentì il motto dei Ḳawārij, che dicevano: “Lā ĥukma illā li-l-Lāh” *{Non v’è signoria che per Allah}*, disse: *“Parola vera con la quale si mira ad una falsità”.*

وَ قَالَ عليه السلام : لَمَّا سَمِعَ قَوْلَ الْخَوَارِجِ لَا حُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ كَلِمَةُ حَقٍّ يُرَادُ بِهَا بَاطِلٌ

Hadith (Tradizione) n. 168

• E l’Imam °Alì (as), quando gli portarono un criminale accompagnato da un’accozzaglia di gente spregevole, disse: *“Che la benedizione non sia su dei volti che non si vedono se non presso ogni sorta di male”*

وَ قَالَ عليه السلام وَ أُتِيَ بِجَانٍ وَ مَعَهُ غَوْغَاءُ فَقَالَ : لَا مَرْحَباً بِوُجُوهٍ لَا تُرَى إِلَّا عِنْدَ كُلِّ سَوْأَةٍ

Hadith (Tradizione) n. 169

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, con ogni essere umano vi sono due angeli che lo proteggono, ma quando giunge la sorte, lo abbandonano ad essa, e il termine, la durata della vita dell’uomo, è invero uno scudo protettore”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ مَعَ كُلِّ إِنْسَانٍ مَلَكَيْنِ يَحْفَظَانِهِ فَإِذَا جَاءَ الْقَدَرُ خَلَّيَا بَيْنَهُ وَ بَيْنَهُ وَ إِنَّ الْأَجَلَ جُنَّةٌ حَصِينَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 170

• E quando Ţalĥaħ e Zubayr dissero all’Imam °Alì (as): *“Ti giuriamo fedeltà a patto che tu ci renda tuoi soci nel governo”*, egli disse: *“No! Tuttavia, voi siete soci nel potenziarlo e sostenerlo, ed ausiliatori nei momenti di debolezza e nelle difficoltà”*

وَ قَالَ عليه السلام وَ قَدْ قَالَ لَهُ طَلْحَةُ وَ الزُّبَيْرُ نُبَايِعُكَ عَلَى أَنَّا شُرَكَاؤُكَ فِي هَذَا الْأَمْرِ : لَا وَ لَكِنَّكُمَا شَرِيكَانِ فِي الْقُوَّةِ وَ الِاسْتِعَانَةِ وَ عَوْنَانِ عَلَى الْعَجْزِ وَ الْأَوَدِ

Hadith (Tradizione) n. 171

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“O gente, temete Allah, il Quale, se dite qualcosa, sente, e se celate, sa. E preparatevi per la morte, che se fuggite da essa, vi raggiunge, se vi fermate v’afferra, e se la dimenticate essa invero non vi dimentica”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِنْ قُلْتُمْ سَمِعَ وَ إِنْ أَضْمَرْتُمْ عَلِمَ وَ بَادِرُوا الْمَوْتَ الَّذِي إِنْ هَرَبْتُمْ مِنْهُ أَدْرَكَكُمْ وَ إِنْ أَقَمْتُمْ أَخَذَكُمْ وَ إِنْ نَسِيتُمُوهُ ذَكَرَكُمْ

Hadith (Tradizione) n. 172

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non ti inibisca dal fare del bene l’ingratitudine di chi non ti ringrazia, ché, in verità, ti ringrazia Chi non trae alcun vantaggio da esso, ed ottieni dalla gratitudine del Grato più di ciò che ha rovinato l’ingrato,* **«e Allah ama coloro che compiono il bene»”**

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يُزَهِّدَنَّكَ فِي الْمَعْرُوفِ مَنْ لَا يَشْكُرُهُ لَكَ فَقَدْ يَشْكُرُكَ عَلَيْهِ مَنْ لَا يَسْتَمْتِعُ بِشَيْءٍ مِنْهُ وَ قَدْ تُدْرِكُ مِنْ شُكْرِ الشَّاكِرِ أَكْثَرَ مِمَّا أَضَاعَ الْكَافِرُ وَ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

Hadith (Tradizione) n. 173

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La capacità di ogni recipiente diminuisce man mano che viene riempito, ad eccezione di ciò che contiene la scienza, che più lo riempi e più si espande”*

وَ قَالَ علیه السلام : كُلُّ وِعَاءٍ يَضِيقُ بِمَا جُعِلَ فِيهِ إِلّا وِعَاءَ الْعِلْمِ فَإِنّهُ يَتّسِعُ بِهِ

Hadith (Tradizione) n. 174

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La prima cosa che il mite ottiene in cambio della sua mitezza, è che la gente lo aiuta contro l'insipiente"*

وَ قَالَ علیه السلام : أَوّلُ عِوَضِ الْحَلِيمِ مِنْ حِلْمِهِ أَنّ النّاسَ أَنْصَارُهُ عَلَى الْجَاهِلِ

Hadith (Tradizione) n. 175

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Se non sei mite, renditi simile ai miti, ché, in verità, sono pochi coloro che si rendono simili a della gente e non vengono ad appartenere ad essa"*

وَ قَالَ علیه السلام : إِنْ لَمْ تَكُنْ حَلِيماً فَتَحَلّمْ فَإِنّهُ قَلّ مَنْ تَشَبّهَ بِقَوْمٍ إِلّا أَوْشَكَ أَنْ يَكُونَ مِنْهُمْ

Hadith (Tradizione) n. 176

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi valuta se stesso, guadagna, chi dimentica se stesso, perde, chi teme Iddio, si salva, chi trae insegnamento diventa perspicace, chi diventa perspicace comprende, e chi comprende diventa sapiente"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ حَاسَبَ نَفْسَهُ رَبِحَ وَ مَنْ غَفَلَ عَنْهَا خَسِرَ وَ مَنْ خَافَ أَمِنَ وَ مَنِ اعْتَبَرَ أَبْصَرَ وَ مَنْ أَبْصَرَ فَهِمَ وَ مَنْ فَهِمَ عَلِمَ

Hadith (Tradizione) n. 177

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La vanità dell'uomo è uno degl'ìnvidi del suo intelletto"*

وَ قَالَ عليه السلام : عُجْبُ الْمَرْءِ بِنَفْسِهِ أَحَدُ حُسّادِ عَقْلِهِ

Hadith (Tradizione) n. 178

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Sopporta le difficoltà e i dolori, e sarai sempre pago”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَغْضِ عَلَى الْقَذَى وَ الْلأَلمِ تَرْضَ أَبَداً

Hadith (Tradizione) n. 179

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi possiede una buona indole ha molti amici”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ لَلانَ عُودُهُ كَثُفَتْ أَغْصَانُهُ

Hadith (Tradizione) n. 180

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il dissidio distrugge il pensiero”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْخِلَافُ يَهْدِمُ الرّأْيَ

Hadith (Tradizione) n. 181

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi è venuto in possesso di qualche ricchezza, è diventato ribelle”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ نَالَ اسْتَطَالَ

Hadith (Tradizione) n. 182

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“È nelle tribolazioni che è possibile conoscere l’essenza degli uomini”*

وَ قَالَ عليه السلام : فِي تَقَلُّبِ الْأَحْوَالِ عِلْمُ جَوَاهِرِ الرِّجَالِ

Hadith (Tradizione) n. 183

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’invidia dell’amico è segno di un’amicizia malata”*

وَ قَالَ عليه السلام : حَسَدُ الصَّدِيقِ مِنْ سُقْمِ الْمَوَدَّةِ

Hadith (Tradizione) n. 184

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Gli intelletti cadono per lo più sotto i bagliori delle brame”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَكْثَرُ مَصَارِعِ الْعُقُولِ تَحْتَ بُرُوقِ الْمَطَامِعِ

Hadith (Tradizione) n. 185

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non è giusto giudicare le persone fidate basandosi sui sospetti”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَيْسَ مِنَ الْعَدْلِ الْقَضَاءُ عَلَى الثِّقَةِ بِالظَّنِّ

Hadith (Tradizione) n. 186

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La peggiore provvista per la resurrezione, è fare ingiustizia ai servi di Dio”*

وَ قَالَ عليه السلام : بِئْسَ الزَّادُ إِلَى الْمَعَادِ الْعُدْوَانُ عَلَى الْعِبَادِ

Hadith (Tradizione) n. 187

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Uno dei più nobili atti del generoso, è che esso finga di non sapere ciò che sa”*

وَ قَالَ عليه السلام : مِنْ أَشْرَفِ أَعْمَالِ الْكَرِيمِ غَفْلَتُهُ عَمَّا يَعْلَمُ

Hadith (Tradizione) n. 188

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La gente non vede il difetto di colui al quale la verecondia ha vestito il suo abito"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ كَسَاهُ الْحَيَاءُ ثَوْبَهُ لَمْ يَرَ النَّاسُ عَيْبَهُ

Hadith (Tradizione) n. 189

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Mi meraviglio di quanto gl'invidi siano inconsapevoli della propria salute fisica {ché, in verità, l'invidia fa ammalare l'uomo}"*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعَجَبُ لِغَفْلَةِ الْحُسَّادِ عَنْ سَلَامَةِ الْأَجْسَادِ

Hadith (Tradizione) n. 190

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'avido è nei ceppi della viltà"*

وَ قَالَ عليه السلام : الطَّامِعُ فِي وِثَاقِ الذُّلِّ

Hadith (Tradizione) n. 191

• E fu interrogato a proposito della fede, e disse: *"La fede è conoscere col cuore, ammettere con la lingua, e agire con gli organi del corpo"*

وَ سُئِلَ عَنِ الْإِيمَانِ فَقَالَ الْإِيمَانُ مَعْرِفَةٌ بِالْقَلْبِ وَ إِقْرَارٌ بِاللِّسَانِ وَ عَمَلٌ بِالْأَرْكَانِ

Hadith (Tradizione) n. 192

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"La parsimonia basta come regno, e la bontà di carattere come dono".* E fu interrogato a proposito del seguente versetto del Sacro Corano: ***"…ebbene, lo***

vivificheremo a pura e buona vita…”[7]***,*** e disse: *“Questa vita è la parsimonia”*

وَ قَالَ عليه السلام : كفَى بِالْقَنَاعَةِ مُلْكاً وَ بِحُسْنِ الْخُلُقِ نَعِيماً.
وَ سُئِلَ عليه السلام عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى ”فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَياةً طَيِّبَةً“
فَقَالَ : هِيَ الْقَنَاعَةُ

Hadith (Tradizione) n. 193

• E l’Imam °Alì (as), a proposito del seguente versetto del Sacro Corano: ***“Il verità, Allah ordina lo ºadl e l’iĥsān…”,*** disse: *“Lo ºadl è la giustizia e l’iĥsān è la munificenza”*

وَ قَالَ عليه السلام فِي قَوْلِهِ تَعَالَى ”إِنَّ اللّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ
الْإِحْسانِ“ الْعَدْلُ الْإِنْصَافُ وَ الْإِحْسَانُ التَّفَضُّلُ

Hadith (Tradizione) n. 194

• E l’Imam °Alì (as) disse a suo figlio Ĥasan (as): *“Non invitare nessuno a combattere, e se t’invitano a combattere, ebbene, accetta, ché, in verità, colui che invita a combattere è empio, e l’empio è comunque vinto”*

وَ قَالَ عليه السلام لِلابْنِهِ الْحَسَنِ عليهما السلام : لَا تَدْعُوَنَّ
إِلَى مُبَارَزَةٍ وَ إِنْ دُعِيتَ إِلَيْهَا فَأَجِبْ فَإِنَّ الدَّاعِيَ إِلَيْهَا بَاغٍ وَ
الْبَاغِيَ مَصْرُوعٌ

Hadith (Tradizione) n. 195

• E gli fu detto: *“Descrivici il savio”,* ed egli (as) disse: *“Il savio è colui che pone ogni cosa al suo giusto posto”.* Gli fu allora detto: *“Descrivici l’insipiente”,* ed egli disse: *“Già fatto!”*

• Dice il Rađiyy: *“Ciò significa che l’insipiente è colui che non pone le cose al loro giusto posto”*

وَ قِيلَ لَهُ صِفْ لَنَا الْعَاقِلَ فَقَالَ عليه السلام : هُوَ الَّذِي يَضَعُ
الشَّيْءَ مَوَاضِعَهُ فَقِيلَ فَصِفْ لَنَا الْجَاهِلَ فَقَالَ قَدْ فَعَلْتُ

قال الرضي يعني أن الجاهل هو الذي لا يضع الشيء مواضعه

Hadith (Tradizione) n. 196

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Giuro su Allah che questo vostro mondo, ai miei occhi, è più vile dell’osso di un maiale nella mano d’un lebbroso”*

وَ قَالَ عليه السلام : وَ اللّهِ لَدُنْيَاكُمْ هَذِهِ أَهْوَنُ فِي عَيْنِي مِنْ عِرَاقِ خِنْزِيرٍ فِي يَدِ مَجْذُومٍ

Hadith (Tradizione) n. 197

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità alcuni adorano Iddio per brama {del Paradiso}, e questo è il culto dei mercanti, e alcuni Lo adorano per paura {dell’Inferno}, e questo è il culto degli schiavi, altri invece Lo adorano per gratitudine, e questo è il culto dei nobili”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ قَوْماً عَبَدُوا اللّهَ رَغْبَةً فَتِلْكَ عِبَادَةُ التُّجّارِ وَ إِنّ قَوْماً عَبَدُوا اللّهَ رَهْبَةً فَتِلْكَ عِبَادَةُ الْعَبِيدِ وَ إِنّ قَوْماً عَبَدُوا اللّهَ شُكْراً فَتِلْكَ عِبَادَةُ الْأَحْرَارِ

Hadith (Tradizione) n. 198

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi ubbidisce all’ignavia, calpesta i diritti {della gente}, e chi ubbidisce alla spia, distrugge le sue amicizie”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَطَاعَ النّوَانِيَ ضَيّعَ الْحُقُوقَ وَ مَنْ أَطَاعَ الْوَاشِيَ ضَيّعَ الصّدِيقَ

Hadith (Tradizione) n. 199

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La pietra usurpata nell’edificio di una casa, è pegno della sua rovina”*

• Dice il Rađiyy: *“Questa sentenza è stata attribuita anche al Profeta (S), e non bisogna stupirsi che la parola di l’Imam °Alì assomigli a quella del Profeta, ché, in verità, esse*

derivano da un’unica fonte”

وَ قَالَ علیه السلام : الْحَجَرُ الْغَصِيبُ فِي الدّارِ رَهْنٌ عَلَى خَرَابِهَا

قال الرضي و يروى هذا الكلام عن النبي صلى الله عليه و آله وسلم و لا عجب أن يشتبه الكلامان لأن مستقاهما من قليب و مفرغهما من ذنوب

Hadith (Tradizione) n. 200

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il giorno della vendetta dell’oppresso sull’oppressore è ben più duro del giorno in cui l’oppressore opprime l’oppresso”*

وَ قَالَ علیه السلام : يَوْمُ الْمَظْلُومِ عَلَى الظّالِمِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ الظّالِمِ عَلَى الْمَظْلُومِ

Hadith (Tradizione) n. 201

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Devi avere timore di Allah, anche se {questo timore} è poco, e devi creare tra te ed Allah un velo, anche se {questo velo} è sottile”*

وَ قَالَ علیه السلام : اتّقِ اللّهَ بَعْضَ التُّقَى وَ إِنْ قَلّ وَ اجْعَلْ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ اللّهِ سِتْراً وَ إِنْ رَقّ

Hadith (Tradizione) n. 202

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando le risposte s’affollano {diventano tante e confuse}, il vero rimane nascosto”*

وَ قَالَ علیه السلام : إِذَا ازْدَحَمَ الْجَوَابُ خَفِيَ الصّوَابُ

Hadith (Tradizione) n. 203

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, Allah ha un diritto in ogni dono {che elargisce}. Ebbene, a colui che rispetta tale diritto Egli elargisce maggiori doni, chi invece lo trascura rischia di perdere i Suoi doni”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ لِلّهِ فِي كُلِّ نِعْمَةٍ حَقّاً فَمَنْ أَدّاهُ زَادَهُ مِنْهَا وَ مَنْ قَصّرَ فِيهِ خَاطَرَ بِزَوَالِ نِعْمَتِهِ

Hadith (Tradizione) n. 204

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando aumenta il potere diminuisce la passione”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا كَثُرَتِ الْمَقْدِرَةُ قَلّتِ الشّهْوَةُ

Hadith (Tradizione) n. 205

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Guardatevi dalla fuga dei doni divini, ché, non tutto ciò che fugge ritorna”*

وَ قَالَ عليه السلام : احْذَرُوا نِفَارَ النِّعَمِ فَمَا كُلُّ شَارِدٍ بِمَرْدُودٍ

Hadith (Tradizione) n. 206

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La munificenza crea più affetto della parentela”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْكَرَمُ أَعْطَفُ مِنَ الرّحِمِ

Hadith (Tradizione) n. 207

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Conferma l’opinione di chi pensa bene di te!”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ ظَنّ بِكَ خَيْراً فَصَدِّقْ ظَنّهُ

Hadith (Tradizione) n. 208

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La migliore delle azioni è quella che ti forzi di compiere”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ مَا أَكْرَهْتَ نَفْسَكَ عَلَيْهِ

Hadith (Tradizione) n. 209

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ho conosciuto Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto) attraverso la revoca delle decisioni, lo scioglimento dei nodi, e la contraddizione delle volontà”*

وَ قَالَ عليه السلام : عَرَفْتُ اللّهَ سُبْحَانَهُ بِفَسْخِ الْعَزَائِمِ وَ حَلِّ الْعُقُودِ وَ نَقْضِ الْهِمَمِ

Hadith (Tradizione) n. 210

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Le amarezze del mondo sono le dolcezze dell’aldilà, e le dolcezze del mondo sono le amarezze dell’aldilà”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَرَارَةُ الدُّنْيَا حَلَاوَةُ الْآخِرَةِ وَ حَلَاوَةُ الدُّنْيَا مَرَارَةُ الْآخِرَةِ

Hadith (Tradizione) n. 211

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Allah ha prescritto la **fede** per purificare dallo širk; la **ṣalāħ** {preghiera rituale} per purificare dalla superbia; la **zakāħ** {decima islamica} affinché sia causa di sostentamento; il **ṣiyām** {digiuno rituale} per mettere alla prova la devozione della gente; lo **Ĥajj** {pellegrinaggio rituale alla Mecca} per confermare la Religione; il **jihād** per la gloria dell’Islam; l’**ordinare il bene** per emendare il popolo; il **vietare il male** per inibire gli stolti; il **rispetto della parentela** affinché {con essa} s’accresca il numero {dei parenti}; il **qiṣāṣ** {taglione} per tutelare il sangue {la vita degli uomini}; l’**esecuzione delle pene** per esaltare le proibizioni divine; l’**astensione dal vino** per salvaguardare l’intelletto; l’**astensione dal furto** per preservare l’integrità {delle mani}; l’**astensione dall’adulterio** per salvaguardare la parentela; l’**astensione dalla sodomia** per accrescere la progenie; la **testimonianza** per rivendicare i diritti negati; l’**astensione dalla menzogna** per onorare la sincerità; il **saluto** come rifugio dal timore e dal pericolo; l’**onestà** per salvaguardare l’ordine della nazione {islamica}; l’**ubbidienza** per*

magnificare l’imamato”

وَ قَالَ علیه السلام : فَرَضَ اللّهُ الْإِيمَانَ تَطْهِيراً مِنَ الشِّرْكِ وَ الصَّلَاةَ تَنْزِيهاً عَنِ الْكِبْرِ وَ الزَّكَاةَ تَسْبِيباً لِلرِّزْقِ وَ الصِّيَامَ ابْتِلَاءً لِلإِخْلَاصِ الْخَلْقِ وَ الْحَجَّ تَقْرِبَةً لِلدِّينِ وَ الْجِهَادَ عِزّاً لِلْإِسْلَامِ وَ الْأَمْرَ بِالْمَعْرُوفِ مَصْلَحَةً لِلْعَوَامِّ وَ النَّهْيَ عَنِ الْمُنْكَرِ رَدْعاً لِلسُّفَهَاءِ وَ صِلَةَ الرَّحِمِ مَنْمَاةً لِلْعَدَدِ وَ الْقِصَاصَ حَقْناً لِلدِّمَاءِ وَ إِقَامَةَ الْحُدُودِ إِعْظَاماً لِلْمَحَارِمِ وَ تَرْكَ شُرْبِ الْخَمْرِ تَحْصِيناً لِلْعَقْلِ وَ مُجَانَبَةَ السَّرِقَةِ إِيجَاباً لِلْعِفَّةِ وَ تَرْكَ الزِّنَى تَحْصِيناً لِلنَّسَبِ وَ تَرْكَ اللِّوَاطِ تَكْثِيراً لِلنَّسْلِ وَ الشَّهَادَاتِ اسْتِظْهَاراً عَلَى الْمُجَاحَدَاتِ وَ تَرْكَ الْكَذِبِ تَشْرِيفاً لِلصِّدْقِ وَ السَّلَامَ أَمَاناً مِنَ الْمَخَاوِفِ وَ الْأَمَانَةَ نِظَاماً لِلْأُمَّةِ وَ الطَّاعَةَ تَعْظِيماً لِلْإِمَامَةِ

Hadith (Tradizione) n. 212

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“O figlio di Adamo, sii esecutore testamentario di te stesso riguardo ai tuoi beni! Fai oggi di essi ciò che vorresti che se ne facesse dopo di te!”*

وَ قَالَ علیه السلام : يَا ابْنَ آدَمَ كُنْ وَصِيَّ نَفْسِكَ فِي مَالِكَ وَ اعْمَلْ فِيهِ مَا تُؤْثِرُ أَنْ يُعْمَلَ فِيهِ مِنْ بَعْدِكَ

Hadith (Tradizione) n. 213

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’irascibilità è una sorta di follia, poiché l’irascibile si pente, e se non si pente, allora la sua follia è ben solida”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْحِدَّةُ ضَرْبٌ مِنَ الْجُنُونِ لِأَنَّ صَاحِبَهَا يَنْدَمُ فَإِنْ لَمْ يَنْدَمْ فَجُنُونُهُ مُسْتَحْكِمٌ

Hadith (Tradizione) n. 214

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La salute del corpo è figlia della poca invidia”*

وَ قَالَ علیه السلام : صِحّةُ الْجَسَدِ مِنْ قِلّةِ الْحَسَدِ

Hadith (Tradizione) n. 215

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando diventate poveri, ebbene, negoziate con Allah tramite l’elemosina”*

وَ قَالَ علیه السلام : إِذَا أَمْلَقْتُمْ فَتَاجِرُوا اللّهَ بِالصّدَقَةِ

Hadith (Tradizione) n. 216

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La lealtà con gli sleali è slealtà presso Allah, e la slealtà con gli sleali è lealtà presso Allah”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْوَفَاءُ لِلأَهْلِ الْغَدْرِ غَدْرٌ عِنْدَ اللّهِ وَ الْغَدْرُ بِأَهْلِ الْغَدْرِ وَفَاءٌ عِنْدَ اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 218

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Molti sono coloro che vengono colti alla sprovvista con la grazia che ricevono, e coloro che s’insuperbiscono perché sono stati coperti loro i peccati, e coloro che rimangono ingannati perché sono stati lodati. E Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto) non ha mai provato nessuno con prova pari al concedergli tempo”*

وَ قَالَ علیه السلام : كَمْ مِنْ مُسْتَدْرَجٍ بِالْإِحْسَانِ إِلَيْهِ وَ مَغْرُورٍ بِالسّتْرِ عَلَيْهِ وَ مَفْتُونٍ بِحُسْنِ الْقَوْلِ فِيهِ وَ مَا ابْتَلَى اللّهُ سُبْحَانَهُ أَحَداً بِمِثْلِ الْإِمْلَاءِ لَهُ

Hadith (Tradizione) n. 219

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il compagno del re è come colui che cavalca il leone: gli altri gl’invidiano la sua posizione, ma lui conosce meglio in quale pericolosa posizione si trova”*

وَ قَالَ علیه السلام : صَاحِبُ السّلْطَانِ كَرَاكِبِ الْأَسَدِ يُغْبَطُ

بِمَوْقِعِهِ وَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَوْضِعِهِ

Hadith (Tradizione) n. 220

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Beneficate i parenti della gente defunta, affinché la gente benefichi i vostri dopo la vostra morte”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَحْسِنُوا فِي عَقِبِ غَيْرِكُمْ تُحْفَظُوا فِي عَقِبِكُمْ

Hadith (Tradizione) n. 221

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità le parole dei dotti, quando sono giuste, sono una medicina, e quando sono sbagliate, sono un morbo”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ كَلَامَ الْحُكَمَاءِ إِذَا كَانَ صَوَاباً كَانَ دَوَاءً وَ إِذَا كَانَ خَطَأً كَانَ دَاءً

Hadith (Tradizione) n. 222

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“O figlio di Adamo, non imporre al giorno in cui sei il cruccio di un giorno che non t’è ancora giunto, poiché se apparterrà ai giorni della tua vita, in esso Allah ti darà il tuo sostentamento”*

وَ قَالَ عليه السلام : يَا ابْنَ آدَمَ لَا تَحْمِلْ هَمَّ يَوْمِكَ الَّذِي لَمْ يَأْتِكَ عَلَى يَوْمِكَ الَّذِي قَدْ أَتَاكَ فَإِنَّهُ إِنْ يَكُ مِنْ عُمُرِكَ يَأْتِ اللَّهُ فِيهِ بِرِزْقِكَ

Hadith (Tradizione) n. 223

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ama il tuo amico con moderazione, poiché è possibile che un giorno diventi tuo nemico, e odia il tuo nemico con moderazione, poiché è possibile che un giorno diventi tuo amico”*

وَ قَالَ علیه السلام : أَحْبِبْ حَبِيبَكَ هَوْناً مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ بَغِيضَكَ يَوْماً مَا وَ أَبْغِضْ بَغِيضَكَ هَوْناً مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ حَبِيبَكَ يَوْماً مَا

Hadith (Tradizione) n. 224

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Non fate della vostra scienza ignoranza, e della vostra certezza dubbio: quando sapete dovete agire, e quando acquistate certezza dovete procedere!"*

وَ قَالَ علیه السلام : لَا تَجْعَلُوا عِلْمَكُمْ جَهْلًا وَ يَقِينَكُمْ شَكّاً إِذَا عَلِمْتُمْ فَاعْمَلُوا وَ إِذَا تَيَقَّنْتُمْ فَأَقْدِمُوا

Hadith (Tradizione) n. 225

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il poco che continui con gioia ti dona più speranza del tanto del quale ti annoi"*

وَ قَالَ علیه السلام : قَلِيلٌ تَدُومُ عَلَيْهِ أَرْجَى مِنْ كَثِيرٍ مَمْلُولٍ مِنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 226

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Trascurate gli atti supererogatori quando danneggiano quelli obbligatori"*

وَ قَالَ علیه السلام : إِذَا أَضَرَّتِ النَّوَافِلُ بِالْفَرَائِضِ فَارْفُضُوهَا

Hadith (Tradizione) n. 227

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi ricorda la lunghezza del Viaggio, si prepara!"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ تَذَكَّرَ بُعْدَ السَّفَرِ اسْتَعَدَّ

Hadith (Tradizione) n. 228

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il pensare non è come il vedere con gli occhi: a volte gli occhi mentono, ma l’intelletto non inganna mai chi gli chiede consiglio”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَيْسَتِ الرَّوِيَّةُ كَالْمُعَايَنَةِ مَعَ الْإِبْصَارِ فَقَدْ تَكْذِبُ الْعُيُونُ أَهْلَهَا وَ لَا يَغُشُّ الْعَقْلُ مَنِ اسْتَنْصَحَهُ

Hadith (Tradizione) n. 229

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Fra voi e i consigli v’è un velo d’incoscienza”*

وَ قَالَ عليه السلام : بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَ الْمَوْعِظَةِ حِجَابٌ مِنَ الْغِرَّةِ

Hadith (Tradizione) n. 230

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I vostri insipienti sono attivi e i vostri sapienti sono ignavi”*

وَ قَالَ عليه السلام : جَاهِلُكُمْ مُزْدَادٌ وَ عَالِمُكُمْ مُسَوِّفٌ

Hadith (Tradizione) n. 231

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La consapevolezza toglie ogni scusa a coloro che cercano pretesti”*

وَ قَالَ عليه السلام : قَطَعَ الْعِلْمُ عُذْرَ الْمُتَعَلِّلِينَ

Hadith (Tradizione) n. 232

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Tutti quelli che hanno esaurito il loro tempo, chiedono tempo, e tutti quelli a cui è stato concesso del tempo, indugiano e negligono”*

وَ قَالَ عليه السلام : كُلُّ مُعَاجَلٍ يَسْأَلُ الْإِنْظَارَ وَ كُلُّ مُؤَجَّلٍ

يَتَعَلّلُ بِالتّسْويفِ

Hadith (Tradizione) n. 233

• E l’Imam °Alì (as) disse: *«La gente a nulla disse: “beato!”, se non che il fato gli serbò una brutta fine»*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا قَالَ النّاسُ لِشَيْءٍ طُوبَى لَهُ إِلّا وَ قَدْ خَبَأَ لَهُ الدّهْرُ يَوْمَ سَوْءٍ

Hadith (Tradizione) n. 234

• E fu interrogato sul destino, e disse*: “È una via tenebrosa, non percorretela, è un mare profondo, non immergetevi in esso, è il segreto di Allah, non affaticatevi!”*

وَ سُئِلَ عَنِ الْقَدَرِ فَقَالَ طَرِيقٌ مُظْلِمٌ فَلَا تَسْلُكُوهُ وَ بَحْرٌ عَمِيقٌ فَلَا تَلِجُوهُ وَ سِرٌّ اللّهِ فَلَا تَتَكَلّفُوهُ

Hadith (Tradizione) n. 235

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando Allah spregia un Suo servo, gli nega la sapienza”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا أَرْذَلَ اللّهُ عَبْداً حَظَرَ عَلَيْهِ الْعِلْمَ

Hadith (Tradizione) n. 236

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Se Allah non avesse minacciato di punire chi Gli disubbidisce, sarebbe lo stesso stato obbligatorio non disubbidirGli come segno di gratitudine per i Suoi doni”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَوْ لَمْ يَتَوَعّدِ اللّهُ عَلَى مَعْصِيَتِهِ لَكَانَ يَجِبُ أَلّا يُعْصَى شُكْراً لِنِعَمِهِ

Hadith (Tradizione) n. 237

• E l’Imam °Alì (as), accanto tomba del Messaggero di Allah (pace e benedizione su di lui e sulla sua Famiglia), nel momento della sua sepoltura, disse*: “Di certo pazientare è bello, ma non riguardo alla tua dipartita, e di certo essere impazienti è brutto, ma non riguardo alla tua perdita, e di certo la disgrazia del tuo trapasso è assai grande e difficile, e, in confronto ad essa, piccole sono le disgrazie venute prima di te e quelle che verranno dopo di te”*

وَ قَالَ عليه السلام عَلَى قَبْرِ رَسُولِ اللّهِ صلى الله عليه و آله و سلم سَاعَةَ دَفْنِهِ : إِنّ الصّبْرَ لَجَمِيلٌ إِلّا عَنْكَ وَ إِنّ الْجَزَعَ لَقَبِيحٌ إِلّا عَلَيْكَ وَ إِنّ الْمُصَابَ بِكَ لَجَلِيلٌ وَ إِنّهُ قَبْلَكَ وَ بَعْدَكَ لَجَلَلٌ

Hadith (Tradizione) n. 238

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non frequentare lo stolto, poiché esso ti fregia le sue azioni, ed ama che tu sia come lui”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا تَصْحَبِ الْمَائِقَ فَإِنّهُ يُزَيّنُ لَكَ فِعْلَهُ وَ يَوَدّ أَنْ تَكُونَ مِثْلَهُ

Hadith (Tradizione) n. 239

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I tuoi amici sono tre, e altrettanti sono i tuoi nemici. I tuoi amici sono: il tuo amico, l’amico del tuo amico, e il nemico del tuo nemico. I tuoi nemici sono: il tuo nemico, il nemico del tuo amico, e l’amico del tuo nemico”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَصْدِقَاؤُكَ ثَلَاثَةٌ وَ أَعْدَاؤُكَ ثَلَاثَةٌ فَأَصْدِقَاؤُكَ صَدِيقُكَ وَ صَدِيقُ صَدِيقِكَ وَ عَدُوّ عَدُوّكَ وَ أَعْدَاؤُكَ عَدُوّكَ وَ عَدُوّ صَدِيقِكَ وَ صَدِيقُ عَدُوّكَ

Hadith (Tradizione) n. 240

• E l’Imam °Alì (as) disse a un uomo che vide sforzarsi di recar danno al proprio nemico danneggiando però se stesso: *“Tu sei come colui che si trafigge con una lancia per uccidere chi è seduto a cavallo dietro di lui”*

وَ قَالَ عليه السلام لِرَجُلٍ رَآهُ يَسْعَى عَلَى عَدُوٍّ لَهُ بِمَا فِيهِ إِضْرَارٌ بِنَفْسِهِ : إِنَّمَا أَنْتَ كَالطَّاعِنِ نَفْسَهُ لِيَقْتُلَ رِدْفَهُ

Hadith (Tradizione) n. 241

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Molti sono gli insegnamenti, ma poco si trae insegnamento!"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا أَكْثَرَ الْعِبَرَ وَ أَقَلَّ الِاعْتِبَارَ

Hadith (Tradizione) n. 242

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi eccede nell'inimicizia, pecca, e chi neglige in ciò, viene oppresso, e chi si dimostra iniquamente ostile verso gli altri non è in grado di temere Allah"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ بَالَغَ فِي الْخُصُومَةِ أَثِمَ وَ مَنْ قَصَّرَ فِيهَا ظُلِمَ وَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتَّقِيَ اللَّهَ مَنْ خَاصَمَ

Hadith (Tradizione) n. 243

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Non m'affligge un peccato dopo il quale mi viene dato il tempo di eseguire due* rakºaħ *di preghiera e chiedere salute ad Allah"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا أَهَمَّنِي ذَنْبٌ أُمْهِلْتُ بَعْدَهُ حَتَّى أُصَلِّيَ رَكْعَتَيْنِ وَ أَسْأَلَ اللَّهَ الْعَافِيَةَ

Hadith (Tradizione) n. 244

• E fu chiesto all'Imam °Alì (as): *"Come fa Allah a valutare l'operato di tutte queste creature?"*, ed egli (as) disse: *"Nello stesso modo in cui le sostenta"*. E fu detto: *"Come fa a valutare il loro operato senza che esse Lo vedano?"*, ed egli (as) disse: *"Nello stesso modo in cui le sostenta senza che esse Lo vedano"*

وَ سُئِلَ عليه السلام : كَيْفَ يُحَاسِبُ اللَّهُ الْخَلْقَ عَلَى كَثْرَتِهِمْ.

فَقَالَ عليه السلام : كمَا يَرْزُقُهُمْ عَلى كَثْرَتِهِمْ. فَقِيلَ : كَيْفَ يُحَاسِبُهُمْ وَ لَا يَرَوْنَهُ. فَقَالَ عليه السلام : كمَا يَرْزُقُهُمْ وَ لَا يَرَوْنَهُ

Hadith (Tradizione) n. 245

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il tuo messaggero è il delegato del tuo intelletto, e la tua lettera è la più eloquente cosa che parla per conto tuo"*

وَ قَالَ عليه السلام : رَسُولُكَ تَرْجُمَانُ عَقْلِكَ وَ كِتَابُكَ أَبْلَغُ مَا يَنْطِقُ عَنْكَ

Hadith (Tradizione) n. 246

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il bisogno che ha colui che è caduto in forte sventura di supplicare Iddio, non è maggiore di quello della persona sana che è al sicuro dalla sventura"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا الْمُبْتَلى الّذِي قَدِ اشْتَدّ بِهِ الْبَلَاءُ بِأَحْوَجَ إِلى الدُّعَاءِ من المُعافَى الّذِي لَا يَأْمَنُ الْبَلَاءَ

Hadith (Tradizione) n. 247

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Gli uomini sono figli della terra, e non si può biasimare un uomo perché ama la propria madre"*

وَ قَالَ عليه السلام : النّاسُ أَبْنَاءُ الدُّنْيَا وَ لَا يُلَامُ الرّجُلُ عَلى حُبِّ أُمِّهِ

Hadith (Tradizione) n. 248

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"In verità il povero è l'inviato di Dio, ebbene, chi lo respinge, respinge Dio, e chi gli dona qualcosa, la dona a Dio"*

وَ قَالَ علیه السلام : إنّ الْمِسْكِينَ رَسُولُ اللّهِ فَمَنْ مَنَعَهُ فَقَدْ مَنَعَ اللّهَ وَ مَنْ أَعْطَاهُ فَقَدْ أَعْطَى اللّهَ

Hadith (Tradizione) n. 249

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Un uomo dotato di onore non commette mai adulterio!"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَا زَنَى غَيُورٌ قَطُّ

Hadith (Tradizione) n. 250

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Basta il momento prestabilito per la morte come custode {ossia, finché non giunge l'ora del trapasso, nulla può provocare la morte dell'uomo}"*

وَ قَالَ علیه السلام : كَفَى بِالْأَجَلِ حَارِساً

Hadith (Tradizione) n. 251

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'uomo dorme tranquillamente quando perde un figlio, ma perde il sonno quando gli vengono rubati i beni"*

وَ قَالَ علیه السلام : يَنَامُ الرَّجُلُ عَلَى الثُّكْلِ وَ لَا يَنَامُ عَلَى الْحَرَبِ

Hadith (Tradizione) n. 252

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'amicizia dei padri è parentela fra i figli, e il bisogno che ha la parentela dell'amicizia è maggiore del bisogno che ha l'amicizia della parentela"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَوَدَّةُ الْآبَاءِ قَرَابَةٌ بَيْنَ الْأَبْنَاءِ وَ الْقَرَابَةُ إِلَى الْمَوَدَّةِ أَحْوَجُ مِنَ الْمَوَدَّةِ إِلَى الْقَرَابَةِ

Hadith (Tradizione) n. 253

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Temete i sospetti dei credenti, ché, in verità, Iddio Altissimo ha posto la verità sulle loro lingue”*

وَ قَالَ عليه السلام : اتّقُوا ظُنُونَ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنّ اللّهَ تَعَالَى جَعَلَ الْحَقّ عَلَى أَلْسِنَتِهِمْ

Hadith (Tradizione) n. 254

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La fede di un servo di Dio non è sincera se non quando egli è più sicuro di quello che v’è presso di Lui che di quello che v’è presso se stesso”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا يَصْدُقُ إِيمَانُ عَبْدٍ حَتّى يَكُونَ بِمَا فِي يَدِ اللّهِ أَوْثَقَ مِنْهُ بِمَا فِي يَدِهِ

Hadith (Tradizione) n. 255

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, i cuori a volte vengono incontro e a volte voltano le spalle. Ebbene, quando vengono incontro induceteli a compire gli atti supererogatorii, e quando voltano le spalle limitatevi a compiere gli atti obbligatorii”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ لِلْقُلُوبِ إِقْبَالًا وَ إِدْبَاراً فَإِذَا أَقْبَلَتْ فَاحْمِلُوهَا عَلَى النّوَافِلِ وَ إِذَا أَدْبَرَتْ فَاقْتَصِرُوا بِهَا عَلَى الْفَرَائِضِ

Hadith (Tradizione) n. 256

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“E nel Corano v’è notizia di ciò che avvenne prima di voi e di ciò che avverrà dopo di voi, e in esso vi sono i precetti dei quali necessitate”*

وَ قَالَ عليه السلام : وَ فِي الْقُرْآنِ نَبَأُ مَا قَبْلَكُمْ وَ خَبَرُ مَا بَعْدَكُمْ وَ حُكْمُ مَا بَيْنَكُمْ

Hadith (Tradizione) n. 257

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Fate ritornare la pietra da dove è venuta, ché, in verità, il male, non lo respinge che il male!”*

وَ قَالَ عليه السلام : رُدُّوا الْحَجَرَ مِنْ حَيْثُ جَاءَ فَإِنَّ الشَّرَّ لَا يَدْفَعُهُ إِلَّا الشَّرُّ

Hadith (Tradizione) n. 258

• E l’Imam °Alì (as) disse al suo scrivano ºUbaydu-l-Lāh Bin Abī Rāfiº: *“Metti del cotone nel calamaio, allunga la punta della penna, lascia spazio fra le righe, e diminuisci lo spazio fra le lettere, ché, in verità, tutto ciò abbellisce la scrittura”*

وَ قَالَ عليه السلام لِكاتِبِهِ عُبَيْدِ اللّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ : أَلِقْ دَوَاتَكَ وَ أَطِلْ جِلْفَةَ قَلَمِكَ وَ فَرِّجْ بَيْنَ السُّطُورِ وَ قَرْمِطْ بَيْنَ الْحُرُوفِ فَإِنَّ ذَلِكَ أَجْدَرُ بِصَبَاحَةِ الْخَطِّ

Hadith (Tradizione) n. 259

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Io sono la guida dei credenti, mentre i beni e gli averi di questo mondo sono la guida dei perversi”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَنَا يَعْسُوبُ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمَالُ يَعْسُوبُ الْفُجَّارِ

Hadith (Tradizione) n. 260

• E alcuni giudei gli dissero: *“Non avevate ancora sepolto il vostro profeta, che discordavate fra di voi riguardo a lui”.* Disse allora l’Imam °Alì (as): *«Noi abbiamo dissentito su ciò {le raccomandazioni} che abbiamo ricevuto da lui, non su di lui! Voi invece, dopo aver attraversato il mare, mentre i vostri piedi non s’erano ancora asciugati, diceste al vostro profeta:* ***“…dacci un dio, come per essi vi sono dèi”,*** *ed egli disse:* ***“In verità, voi siete gente ignorante”***[8]*»*

وَ قَالَ لَهُ بَعْضُ الْيَهُودِ مَا دَفَنْتُمْ نَبِيَّكُمْ حَتّى اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ فَقَالَ عليه السلام لَهُ إِنَّمَا اخْتَلَفْنَا عَنْهُ لَا فِيهِ وَ لَكِنَّكُمْ مَا جَفَّتْ أَرْجُلُكُمْ مِنَ الْبَحْرِ حَتّى قُلْتُمْ لِنَبِيِّكُمْ اجْعَلْ لَنا إِلهاً كَما لَهُمْ آلِهَةٌ قالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

Hadith (Tradizione) n. 261

• E gli fu detto: *“Con che cosa vincesti i tuoi rivali?”*, ed egli (as) disse: *“Non mi battei con nessun uomo se non che egli m’aiutò contro se stesso”*

• Dice il Rađiyy: *“L’Imam con ciò vuole dire che la sua maestà s’annidava nei cuori dei suoi rivali, ed essi ne venivano soggiogati”*

وَ قِيلَ لَهُ بِأَيِّ شَيْءٍ غَلَبْتَ الْأَقْرَانَ فَقَالَ عليه السلام : مَا لَقِيتُ رَجُلًا إِلَّا أَعَانَنِي عَلَى نَفْسِهِ

قال الرضي يومى بذلك إلى تمكن هيبته في القلوب

Hadith (Tradizione) n. 262

• E l’Imam °Alì (as) disse a suo figlio Muĥammad Bin Al-Ĥanafiyyaħ: *“O figliuolo, in verità io temo per te la miseria, rifugiati dunque in Allah contro di essa, ché, in verità, la miseria danneggia la fede, turba la mente, e crea inimicizia”*

وَ قَالَ عليه السلام لِلابْنِهِ مُحَمَّدِ ابْنِ الْحَنَفِيَّةِ : يَا بُنَيَّ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكَ الْفَقْرَ فَاسْتَعِذْ بِاللّهِ مِنْهُ فَإِنَّ الْفَقْرَ مَنْقَصَةٌ لِلدِّينِ مَدْهَشَةٌ لِلْعَقْلِ دَاعِيَةٌ لِلْمَقْتِ

Hadith (Tradizione) n. 263

• E l’Imam °Alì (as) disse ad un uomo che gli fece una domanda complicata: *“Chiedi per capire, non per molestare, ché, in verità, l’ignorante che studia è simile al sapiente, mentre il sapiente disonesto è simile all’ignorante pretestuoso”*

وَ قَالَ عليه السلام لِسَائِلٍ سَأَلَهُ عَنْ مُعْضِلَةٍ : سَلْ تَفَقُّهاً وَ لَا تَسْأَلْ تَعَنُّتاً فَإِنَّ الْجَاهِلَ الْمُتَعَلِّمَ شَبِيهٌ بِالْعَالِمِ وَ إِنَّ الْعَالِمَ الْمُتَعَسِّفَ شَبِيهٌ بِالْجَاهِلِ الْمُتَعَنِّتِ

Hadith (Tradizione) n. 264

• ºAbdu-l-Lāh Bin ºAbbās espresse ad l'Imam °Alì (as) il suo parere su una questione, ma egli non concordò con lui, e disse: *"Tu hai il diritto di esprimermi la tua opinione, ed io ho il diritto di meditare su di essa e di decidere. Ma sappi che se la mia decisione sarà contraria alla tua opinione, ebbene, tu dovrai ubbidirmi!"*

وَ قَالَ عليه السلام لِعَبْدِ اللّهِ بْنِ الْعَبّاسِ وَ قَدْ أَشَارَ إِلَيْهِ فِي شَيْءٍ لَمْ يُوَافِقْ رَأْيَهُ لَكَ أَنْ تُشِيرَ عَلَيَّ وَ أَرَى فَإِنْ عَصَيْتُكَ فَأَطِعْنِي

Hadith (Tradizione) n. 265

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Astenetevi dal disubbidire ad Allah quando siete soli, ché, in verità, il Testimone {dei peccati che commettete in segreto} è {anche} il Giudice {di essi}!"*

وَ قَالَ عليه السلام : اتَّقُوا مَعَاصِيَ اللّهِ فِي الْخَلَوَاتِ فَإِنَّ الشّاهِدَ هُوَ الْحَاكِمُ

Hadith (Tradizione) n. 266

• E l'Imam °Alì (as), quando ricevette la notizia dell'uccisione di Muĥammad Bin Abī Bakr, disse: *"La nostra tristezza per la sua perdita è pari alla loro {dei suoi uccisori} gioia per la sua uccisione: hanno eliminato un loro nemico, e ci hanno privato di un amico"*

وَ قَالَ عليه السلام لَمّا بَلَغَهُ قَتْلُ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ : إِنَّ حُزْنَنَا عَلَيْهِ عَلَى قَدْرِ سُرُورِهِمْ بِهِ إِلّا أَنَّهُمْ نَقَصُوا بَغِيضاً وَ نَقَصْنَا حَبِيباً

Hadith (Tradizione) n. 267

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’età fino alla quale Allah accetta le scuse del figlio d’Adamo è sessant’anni”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعُمُرُ الّذِي أَعْذَرَ اللّهُ فِيهِ إِلى ابْنِ آدَمَ سِتُّونَ سَنَةً

Hadith (Tradizione) n. 268

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non vince chi lo vince il peccato, e chi vince col male, in realtà è vinto”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا ظَفِرَ مَنْ ظَفِرَ الْإِثْمُ بِهِ وَ الْغَالِبُ بِالشَّرِّ مَغْلُوبٌ

Hadith (Tradizione) n. 269

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto) ha posto il cibo dei poveri nei beni dei ricchi, e nessun povero patisce la fame se non a causa di ciò di cui ha goduto un ricco, e Iddio chiederà loro conto di ciò”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ اللّهَ سُبْحَانَهُ فَرَضَ فِي أَمْوَالِ الْأَغْنِيَاءِ أَقْوَاتَ الْفُقَرَاءِ فَمَا جَاعَ فَقِيرٌ إِلّا بِمَا مُتِّعَ بِهِ غَنِيٌّ وَ اللّهُ تَعَالى سَائِلُهُمْ عَنْ ذَلِكَ

Hadith (Tradizione) n. 270

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non aver bisogno di scuse è cosa più nobile dello scusarsi sinceramente”*

وَ قَالَ عليه السلام : الِاسْتِغْنَاءُ عَنِ الْعُذْرِ أَعَزُّ مِنَ الصِّدْقِ بِهِ

Hadith (Tradizione) n. 271

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il minimo dovere che avete nei confronti di Allah, è non servirvi dei Suoi doni per peccare”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَقَلُّ مَا يَلْزَمُكُمْ لِلّهِ أَلّا تَسْتَعِينُوا بِنِعَمِهِ عَلَى مَعَاصِيهِ

Hadith (Tradizione) n. 272

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità, Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto), ha fatto dell’ubbidienza un bottino per i perspicaci, dove i deboli negligono”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنَّ اللّهَ سُبْحَانَهُ جَعَلَ الطّاعَةَ غَنِيمَةَ الْأَكْيَاسِ عِنْدَ تَفْرِيطِ الْعَجَزَةِ

Hadith (Tradizione) n. 273

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il sovrano giusto è la guardia di Allah sulla Sua terra”*

وَ قَالَ عليه السلام : السُّلْطَانُ وَزَعَةُ اللّهِ فِي أَرْضِهِ

Hadith (Tradizione) n. 274

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Se il servo {di Dio} potesse vedere il periodo della sua vita e la sua fine, aborrirebbe la speranza e la sua lusinga”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَوْ رَأَى الْعَبْدُ الْأَجَلَ وَ مَصِيرَهُ لَأَبْغَضَ الْأَمَلَ وَ غُرُورَهُ

Hadith (Tradizione) n. 275

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ogni uomo ha due soci nei suoi beni: l’erede e gli accidenti”*

وَ قَالَ علیه السلام : لِكُلِّ امْرِئٍ فِي مَالِهِ شَرِيكَانِ الْوَارِثُ وَ الْحَوَادِثُ

Hadith (Tradizione) n. 276

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La persona alla quale viene chiesta una cosa è libera finché non promette”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْمَسْئُولُ حُرٌّ حَتَّى يَعِدَ

Hadith (Tradizione) n. 277

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi predica senza mettere in pratica quello che dice, è come l’arciere senza frecce”*

وَ قَالَ علیه السلام : الدَّاعِي بِلَا عَمَلٍ كَالرَّامِي بِلَا وَتَرٍ

Hadith (Tradizione) n. 278

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La sapienza è di due tipi, quella che si mette in pratica e quella che si sente con gli orecchi, e quest’ultima non reca alcun beneficio quando non viene messa in pratica”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْعِلْمُ عِلْمَانِ مَطْبُوعٌ وَ مَسْمُوعٌ وَ لَا يَنْفَعُ الْمَسْمُوعُ إِذَا لَمْ يَكُنِ الْمَطْبُوعُ

Hadith (Tradizione) n. 279

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’opinione giusta accompagna i governi: viene con essi e va via con essi”*9

وَ قَالَ علیه السلام : صَوَابُ الرَّأْيِ بِالدُّوَلِ يُقْبِلُ بِإِقْبَالِهَا وَ يَذْهَبُ بِذَهَابِهَا

Hadith (Tradizione) n. 280

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La dignità è il fregio della povertà, e la gratitudine è il fregio della ricchezza”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعَفَافُ زِينَةُ الْفَقْرِ وَ الشُّكْرُ زِينَةُ الْغِنَى

Hadith (Tradizione) n. 281

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il giorno in cui l’iniquo dovrà rendere conto della sue ingiustizie, sarà ben più duro del giorno in cui egli fa ingiustizia all’oppresso”*

وَ قَالَ عليه السلام : يَوْمُ الْعَدْلِ عَلَى الظَّالِمِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ الْجَوْرِ عَلَى الْمَظْلُومِ

Hadith (Tradizione) n. 282

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La massima ricchezza è disperare di avere ciò che è nelle mani della gente”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْغِنَى الْأَكْبَرُ الْيَأْسُ عَمَّا فِي أَيْدِي النَّاسِ

Hadith (Tradizione) n. 283

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’incapacità di commettere peccati è una forma d’innocenza”*

وَ قَالَ عليه السلام : مِنَ الْعِصْمَةِ تَعَذُّرُ الْمَعَاصِي

Hadith (Tradizione) n. 284

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il tuo onore è come il ghiaccio: lo scioglie il domandare. Guarda dunque presso chi lo sciogli!”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَاءُ وَجْهِكَ جَامِدٌ يُقْطِرُهُ السُّؤَالُ فَانْظُرْ

عِنْدَ مَنْ تُقْطِرُهُ

Hadith (Tradizione) n. 285

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La lode eccessiva è adulazione, mentre la scarsa lode è disagio o invidia”*

وَ قَالَ عليه السلام : التَّنَاءُ بِأَكْثَرَ مِنَ الِلاسْتِحْقَاقِ مَلَقٌ وَ التَّقْصِيرُ عَنِ الِلاسْتِحْقَاقِ عِيٌّ أَوْ حَسَدٌ

Hadith (Tradizione) n. 286

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I più gravi peccati sono quelli che vengono considerati leggeri da chi li commette”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَشَدُّ الذُّنُوبِ مَا اسْتَهَانَ بِهِ صَاحِبُهُ

Hadith (Tradizione) n. 287

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’uomo iniquo ha tre elementi distintivi: fa ingiustizia ai suoi superiori disubbidendo loro, e ai suoi subordinati soverchiandoli, e sostiene la gente ingiusta”*

وَ قَالَ عليه السلام : لِلظَّالِمِ مِنَ الرِّجَالِ ثَلَاثُ عَلَامَاتٍ يَظْلِمُ مَنْ فَوْقَهُ بِالْمَعْصِيَةِ وَ مَنْ دُونَهُ بِالْغَلَبَةِ وَ يُظَاهِرُ الْقَوْمَ الظَّلَمَةَ

Hadith (Tradizione) n. 288

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quando le difficoltà raggiungono la loro massima intensità, giunge il sollievo, e quando si restringono gli anelli della sventura, giunge la requie”*

وَ قَالَ عليه السلام : عِنْدَ تَنَاهِي الشِّدَّةِ تَكُونُ الْفَرْجَةُ وَ عِنْدَ تَضَايُقِ حَلَقِ الْبَلَاءِ يَكُونُ الرَّخَاءُ

Hadith (Tradizione) n. 289

• E l’Imam °Alì (as) disse ad un suo compagno: *“Non dedicare la maggior parte del tuo tempo alla tua famiglia e ai tuoi figli, poiché se essi sono amici di Allah, ebbene, in verità, Allah non abbandona i Suoi amici, mentre se sono nemici di Allah, perché dovresti crucciarti e spendere tempo per i nemici di Allah?”*

وَ قَالَ عليه السلام لِبَعْضِ أَصْحَابِهِ : لَا تَجْعَلَنَّ أَكْثَرَ شُغُلِكَ بِأَهْلِكَ وَ وَلَدِكَ فَإِنْ يَكُنْ أَهْلُكَ وَ وَلَدُكَ أَوْلِيَاءَ اللّهِ فَإِنَّ اللّهَ لَا يُضِيعُ أَوْلِيَاءَهُ وَ إِنْ يَكُونُوا أَعْدَاءَ اللّهِ فَمَا هَمُّكَ وَ شُغُلُكَ بِأَعْدَاءِ اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 290

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il massimo difetto è che tu biasimi un difetto che v’è anche in te”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلُهُ

Hadith (Tradizione) n. 291

• In presenza di l’Imam °Alì (as) un uomo fece ad un altro gli auguri per la nascita di un figlio, dicendo: *“Auguri per la nascita di questo prode cavaliere!”.* L’Imam °Alì (as) disse allora: «*Non dire così, ma di’: “Ringrazia il Munifico, e auguri per ciò che Egli ti ha donato, possa egli crescere, e possa tu giovarti della sua rettitudine!”*

وَ هَنَّأَ بِحَضْرَتِهِ رَجُلٌ رَجُلًا بِغُلَامٍ وُلِدَ لَهُ فَقَالَ لَهُ : لِيَهْنِئْكَ الْفَارِسُ. فَقَالَ عليه السلام : لَا تَقُلْ ذَلِكَ وَ لَكِنْ قُلْ شَكَرْتَ الْوَاهِبَ وَ بُورِكَ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ وَ بَلَغَ أَشُدَّهُ وَ رُزِقْتَ بِرَّهُ

Hadith (Tradizione) n. 292

• E uno dei suoi governatori costruì una sfarzosa dimora, ed egli (as) disse: *“Le monete d’oro e d’argento si sono dunque fatte vedere! Questo edificio denuncia la tua ricchezza!”*

وَ بَنَى رَجُلٌ مِنْ عُمَّالِهِ بِنَاءً فَخْماً فَقَالَ عليه السلام : أَطْلَعَتِ

الْوَرقُ رُءُوسَهَا إنّ الْبِنَاءَ يَصِفُ لَكَ الْغِنَى

Hadith (Tradizione) n. 293

• E fu detto all’Imam °Alì (as): *“Se si rinchiudesse un uomo in casa sua, e lo si abbandonasse in essa, da dove gli giungerebbe il sostentamento?”*, ed egli (as) rispose: *“Da dove gli giunge la morte!”*

وَ قِيلَ لَهُ عليه السلام : لَوْ سُدّ عَلَى رَجُلٍ بَابُ بَيْتِهِ وَ تُرِكَ فِيهِ مِنْ أَيْنَ كانَ يَأْتِيهِ رِزْقُهُ. فَقَالَ عليه السلام : مِنْ حَيْثُ يَأْتِيهِ أَجَلُهُ

Hadith (Tradizione) n. 294

• E l’Imam °Alì (as) fece le condoglianze ai parenti di un defunto dicendo: *“In verità questo fatto {la morte} non iniziò da voi, e non finirà in voi. Sicuramente questo vostro amico a volte viaggiava, ora, consideratelo in uno dei suoi viaggi, così, se ritornerà, bene, se no sarete voi a raggiungerlo!”*

وَ عَزّى قَوْماً عَنْ مَيّتٍ مَاتَ لَهُمْ فَقَالَ عليه السلام : إنّ هَذَا الْأَمْرَ لَيْسَ لَكُمْ بَدَأَ وَ لَا إِلَيْكُمُ انْتَهَى وَ قَدْ كانَ صَاحِبُكُمْ هَذَا يُسَافِرُ فَعُدُّوهُ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ فَإِنْ قَدِمَ عَلَيْكُمْ وَ إِلّا قَدِمْتُمْ عَلَيْهِ

Hadith (Tradizione) n. 295

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non considerare cattive le parole pronunciate da qualcuno quando puoi considerarle buone”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا تَظُنّنّ بِكَلِمَةٍ خَرَجَتْ مِنْ أَحَدٍ سُوءاً وَ أَنْتَ تَجِدُ لَهَا فِي الْخَيْرِ مُحْتَمَلًا

Hadith (Tradizione) n. 296

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi ci tiene al proprio onore deve astenersi dal venire a diverbio con la gente”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ ضَنَّ بِعِرْضِهِ فَلْيَدَعِ الْمِرَاءَ

Hadith (Tradizione) n. 297

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Affrettarsi prima di avere il potere di fare qualcosa, e negligere dopo il presentarsi d’un’opportunità, sono due comportamenti da insipiente”*

وَ قَالَ علیه السلام : مِنَ الْخُرْقِ الْمُعَاجَلَةُ قَبْلَ اللإِمْكَانِ وَ اللأَنَاةُ بَعْدَ الْفُرْصَةِ

Hadith (Tradizione) n. 298

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non chiedere di ciò che non esiste, ché ciò che esiste è sufficiente a tenerti occupato”*

وَ قَالَ علیه السلام : لَا تَسْأَلْ عَمَّا لَا يَكُونُ فَفِي الَّذِي قَدْ كَانَ لَكَ شُغُلٌ

Hadith (Tradizione) n. 299

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il pensiero è uno specchio nitido, e il trarre insegnamento dalle esperienze passate è ammonitore consigliere, e per educarti ti è sufficiente astenerti da ciò che aborrisci per gli altri”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْفِكْرُ مِرْآةٌ صَافِيَةٌ وَ الِاعْتِبَارُ مُنْذِرٌ نَاصِحٌ وَ كَفَى أَدَباً لِنَفْسِكَ تَجَنُّبُكَ مَا كَرِهْتَهُ لِغَيْرِكَ

Hadith (Tradizione) n. 300

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La sapienza è legata all’azione, e chi davvero sa, agisce, ché la sapienza chiama l’azione, ebbene, se risponde, rimane con essa, se no si diparte da essa”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعِلْمُ مَقْرُونٌ بِالْعَمَلِ فَمَنْ عَلِمَ عَمِلَ وَ الْعِلْمُ يَهْتِفُ بِالْعَمَلِ فَإِنْ أَجَابَهُ وَ إِلّا ارْتَحَلَ عَنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 301

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto) ha stabilito la mercede per premiare l’ubbidienza e il castigo per punire la disubbidienza, per salvare così i Suoi servi dalla Sua ira, e trarli al Suo Paradiso”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ اللّهَ سُبْحَانَهُ وَضَعَ الثّوَابَ عَلى طَاعَتِهِ وَ الْعِقَابَ عَلى مَعْصِيَتِهِ ذِيَادَةً لِعِبَادِهِ عَنْ نِقْمَتِهِ وَ حِيَاشَةً لَهُمْ إِلى جَنّتِهِ

Hadith (Tradizione) n. 302

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In verità il vero è pesante ma dolce, mentre il falso è leggero ma pestifero”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ الْحَقّ ثَقِيلٌ مَرِيءٌ وَ إِنّ الْبَاطِلَ خَفِيفٌ وَبِيءٌ

Hadith (Tradizione) n. 303

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’avarizia è il ricettacolo di tutti i vizi, ed è una briglia che trascina l’uomo ad ogni sorta di male”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْبُخْلُ جَامِعٌ لِمَسَاوِئِ الْعُيُوبِ وَ هُوَ زِمَامٌ يُقَادُ بِهِ إِلى كُلّ سُوءٍ

Hadith (Tradizione) n. 304

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non dire ciò che non sai, anzi, non dire tutto quello che sai, ché, in verità, Allah ha imposto dei doveri a tutti gli organi del tuo corpo, con i quali argomenterà contro di te il Giorno del Giudizio”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ فَإِنَّ اللّهَ فَرَضَ عَلَى جَوَارِحِكَ كُلِّهَا فَرَائِضَ يَحْتَجُّ بِهَا عَلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Hadith (Tradizione) n. 305

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Bada a non farti trovare presente da Allah dove viene disubbidito, e a non farti trovare assente dove dev’essere ubbidito, ché saresti dei perdenti, e quando sei forte sii forte nell’ubbidire ad Allah, e quando sei debole sii debole nel disubbidire ad Allah”*

وَ قَالَ عليه السلام : احْذَرْ أَنْ يَرَاكَ اللّهُ عِنْدَ مَعْصِيَتِهِ وَ يَفْقِدَكَ عِنْدَ طَاعَتِهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ وَ إِذَا قَوِيتَ فَاقْوَ عَلَى طَاعَةِ اللّهِ وَ إِذَا ضَعُفْتَ فَاضْعُفْ عَنْ مَعْصِيَةِ اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 306

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Confidare nel mondo, con ciò che vedi di esso, è insipienza; trascurare di agire rettamente, quando sei sicuro della mercede che merita il retto agire, è scapito; fidarsi di chiunque, prima di metterlo alla prova, è impotenza”*

وَ قَالَ عليه السلام : الرُّكُونُ إِلَى الدُّنْيَا مَعَ مَا تُعَايِنُ مِنْهَا جَهْلٌ وَ التَّقْصِيرُ فِي حُسْنِ الْعَمَلِ إِذَا وَثِقْتَ بِالثَّوَابِ عَلَيْهِ غَبْنٌ وَ الطُّمَأْنِينَةُ إِلَى كُلِّ أَحَدٍ قَبْلَ الِاخْتِبَارِ لَهُ عَجْزٌ

Hadith (Tradizione) n. 307

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Per rendersi conto di quanto è vile il mondo presso Allah, è sufficiente considerare che Egli non viene disubbidito se non in esso, e che non si raggiunge ciò che v’è presso di Lui se non abbandonandolo”*

وَ قَالَ علیه السلام : مِنْ هَوَانِ الدُّنْيَا عَلَى اللّهِ أَنّهُ لَا يُعْصَى إِلّا فِيهَا وَ لَا يُنَالُ مَا عِنْدَهُ إِلّا بِتَرْكِهَا

Hadith (Tradizione) n. 308

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi cerca una cosa l’ottiene, od ottiene almeno una parte di essa”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ طَلَبَ شَيْئاً نَالَهُ أَوْ بَعْضَهُ

Hadith (Tradizione) n. 309

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Un bene dopo il quale v’è il Fuoco, in realtà non è un bene, e un male dopo il quale v’è Paradiso, in realtà non è un male, ed ogni dono in confronto al Paradiso è esiguo, ed ogni disgrazia in confronto al Fuoco è salute”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَا خَيْرٌ بِخَيْرٍ بَعْدَهُ النّارُ وَ مَا شَرٌّ بِشَرٍّ بَعْدَهُ الْجَنّةُ وَ كُلُّ نَعِيمٍ دُونَ الْجَنّةِ فَهُوَ مَحْقُورٌ وَ كُلُّ بَلَاءٍ دُونَ النّارِ عَافِيَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 310

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Sappiate che la miseria è una disgrazia, e la malattia del corpo è peggio della miseria, e la malattia del cuore è peggio di quella del corpo. Sappiate che temere Iddio nel cuore dona salute al corpo”*

وَ قَالَ علیه السلام : أَلَا وَ إِنّ مِنَ الْبَلَاءِ الْفَاقَةَ وَ أَشَدُّ مِنَ الْفَاقَةِ مَرَضُ الْبَدَنِ وَ أَشَدُّ مِنْ مَرَضِ الْبَدَنِ مَرَضُ الْقَلْبِ أَلَا وَ إِنّ مِنْ صِحّةِ الْبَدَنِ تَقْوَى الْقَلْبِ

Hadith (Tradizione) n. 311

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi è tenuto indietro dalla propria condotta, non sarà portato avanti dal suo lignaggio”.* E in un’altra tradizione leggiamo: *“A chi è privo di meriti, non*

gioveranno i meriti dei suoi padri”

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَبْطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ. وَ فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى : مَنْ فَاتَهُ حَسَبُ نَفْسِهِ لَمْ يَنْفَعْهُ حَسَبُ آبَائِهِ

Hadith (Tradizione) n. 312

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Sii astinente in questo mondo affinché Allah ti apra gli occhi ai suoi difetti, e non essere ignaro, poiché tu non sei ignorato!”*

وَ قَالَ عليه السلام : ازْهَدْ فِي الدُّنْيَا يُبَصِّرْكَ اللّهُ عَوْرَاتِهَا وَ لَا تَغْفُلْ فَلَسْتَ بِمَغْفُولٍ عَنْكَ

Hadith (Tradizione) n. 313

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Parlate e sarete conosciuti, ché, in verità, l’uomo è nascosto sotto la sua lingua”*

وَ قَالَ عليه السلام : تَكَلَّمُوا تُعْرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ

Hadith (Tradizione) n. 314

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Prendi del mondo ciò che ti giunge, e volta le spalle a ciò che ti volta le spalle, e se non fai ciò, sforzati in modo ragionevole e legittimo nel cercare il mondo”*

وَ قَالَ عليه السلام : خُذْ مِنَ الدُّنْيَا مَا أَتَاكَ وَ تَوَلَّ عَمَّا تَوَلَّى عَنْكَ فَإِنْ أَنْتَ لَمْ تَفْعَلْ فَأَجْمِلْ فِي الطَّلَبِ

Hadith (Tradizione) n. 315

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Spesso una parola è più efficace d’un’aggressione”*

وَ قَالَ عليه السلام : رُبّ قَوْلٍ أَنْفَذُ مِنْ صَوْلٍ

Hadith (Tradizione) n. 316

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ogni cosa della quale t’accontenti, è bastevole”*

وَ قَالَ عليه السلام : كُلُّ مُقْتَصَرٍ عَلَيْهِ كافٍ

Hadith (Tradizione) n. 317

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Che buon profumo è il muschio! È leggero da portare e ha un buon odore”*

وَ قَالَ عليه السلام : نِعْمَ الطِّيبُ الْمِسْكُ خَفِيفٌ مَحْمِلُهُ عَطِرٌ رِيحُهُ

Hadith (Tradizione) n. 318

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Smettila di vantarti, non essere superbo, e ricorda la morte!”*

وَ قَالَ عليه السلام : ضَعْ فَخْرَكَ وَ احْطُطْ كِبْرَكَ وَ اذْكُرْ قَبْرَكَ

Hadith (Tradizione) n. 319

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il figlio ha un diritto nei confronti del padre e questi nei confronti del figlio. Il diritto del padre nei confronti del figlio è che questi deve ubbidirlo in ogni cosa salvo nei casi in cui ubbidendolo disubbidisce ad Allah (che è puro ed immune da ogni colpa e difetto). Il diritto del figlio nei confronti del padre è che questi deve dargli un buon nome e una buona educazione, e deve insegnargli il Corano”*

وَ قَالَ عليه السلام : إِنّ لِلْوَلَدِ عَلَى الْوَالِدِ حَقّاً وَ إِنّ لِلْوَالِدِ عَلَى الْوَلَدِ حَقّاً فَحَقّ الْوَالِدِ عَلَى الْوَلَدِ أَنْ يُطِيعَهُ فِي كُلّ شَيْءٍ إِلّا فِي مَعْصِيَةِ اللّهِ سُبْحَانَهُ وَ حَقّ الْوَلَدِ عَلَى الْوَالِدِ أَنْ يُحَسِّنَ

اسْمَهُ وَ يُحَسِّنَ أَدَبَهُ وَ يُعَلِّمَهُ الْقُرْآنَ

Hadith (Tradizione) n. 320

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La lettatura, il servirsi delle forze soprannaturali, la magia e il buon augurio sono tutte cose vere ed esistenti, mentre il cattivo augurio e il contagio superstizioso sono cose false ed inesistenti, e il buon profumo, il miele, il cavalcare ed il guardare la verzura, sono tutte cose che guariscono le malattie e donano gioia e letizia”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْعَيْنُ حَقٌّ وَ الرُّقَى حَقٌّ وَ السِّحْرُ حَقٌّ وَ الْفَأْلُ حَقٌّ وَ الطِّيَرَةُ لَيْسَتْ بِحَقٍّ وَ الْعَدْوَى لَيْسَتْ بِحَقٍّ وَ الطِّيبُ نُشْرَةٌ وَ الْعَسَلُ نُشْرَةٌ وَ الرُّكُوبُ نُشْرَةٌ وَ النَّظَرُ إِلَى الْخُضْرَةِ نُشْرَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 321

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“L’essere in armonia con l’indole della gente, è un rifugio contro la loro inimicizia e il loro odio”*

وَ قَالَ عليه السلام : مُقَارَبَةُ النَّاسِ فِي أَخْلَاقِهِمْ أَمْنٌ مِنْ عَوَائِلِهِمْ

Hadith (Tradizione) n. 322

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi si occupa di più cose contemporaneamente, viene abbandonato dalle astuzie”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ أَوْمَأَ إِلَى مُتَفَاوِتٍ خَذَلَتْهُ الْحِيَلُ

Hadith (Tradizione) n. 323

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Quanto è buona l’umiltà mostrata dai ricchi dinanzi ai poveri in vista della mercede divina, e più buona di essa è l’orgoglio mostrato dai poveri dinanzi ai ricchi a causa dell’assegnamento che essi fanno su Dio”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَا أَحْسَنَ تَوَاضُعَ الْأَغْنِيَاءِ لِلْفُقَرَاءِ طَلَباً لِمَا عِنْدَ اللّهِ وَ أَحْسَنُ مِنْهُ تِيهُ الْفُقَرَاءِ عَلَى الْأَغْنِيَاءِ اتِّكَالًا عَلَى اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 324

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Iddio non ha depositato l'intelletto in nessun uomo se non per salvarlo con esso un giorno"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَا اسْتَوْدَعَ اللّهُ امْرَأً عَقْلًا إِلّا اسْتَنْقَذَهُ بِهِ يَوْماً مَا

Hadith (Tradizione) n. 325

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi s'azzuffa con la verità, essa lo atterra"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ صَارَعَ الْحَقّ صَرَعَهُ

Hadith (Tradizione) n. 326

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il cuore è il libro dell'occhio"*

وَ قَالَ علیه السلام : الْقَلْبُ مُصْحَفُ الْبَصَرِ

Hadith (Tradizione) n. 327

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il timor di Dio è il capo delle virtù"*

وَ قَالَ علیه السلام : التُّقَى رَئِيسُ الْأَخْلَاقِ

Hadith (Tradizione) n. 328

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non usare mai la tua lingua contro chi ti ha insegnato a parlare, e l’eloquenza del tuo verbo contro chi ti ha insegnato l’oratoria”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَا تَجْعَلَنَّ ذَرَبَ لِسَانِكَ عَلَى مَنْ أَنْطَقَكَ وَ بَلَاغَةَ قَوْلِكَ عَلَى مَنْ سَدَّدَكَ

Hadith (Tradizione) n. 329

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Per educarti ti è sufficiente astenerti da ciò che aborrisci per gli altri”*

وَ قَالَ عليه السلام : كَفَاكَ أَدَباً لِنَفْسِكَ اجْتِنَابُ مَا تَكْرَهُهُ مِنْ غَيْرِكَ

Hadith (Tradizione) n. 330

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“{Nelle disgrazie} o bisogna essere pazienti come lo sono gli uomini nobili, oppure bisogna essere indifferenti come lo sono gli stolti”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ صَبَرَ صَبْرَ الْأَحْرَارِ وَ إِلَّا سَلَا سُلُوَّ الْأَغْمَارِ

Hadith (Tradizione) n. 331

• E in un’altra tradizione leggiamo che l’Imam °Alì (as) fece le condoglianze ad Ašºath Bin Qays per la perdita del figlio, dicendogli: *“O pazienta come pazientano gli uomini nobili, oppure sii indifferente come lo sono le bestie”*

وَ فِي خَبَرٍ آخَرَ أَنَّهُ عليه السلام قَالَ لِلْأَشْعَثِ بْنِ قَيْسٍ مُعَزِّياً عَنِ ابْنٍ لَهُ : إِنْ صَبَرْتَ صَبْرَ الْأَكَارِمِ وَ إِلَّا سَلَوْتَ سُلُوَّ الْبَهَائِمِ

Hadith (Tradizione) n. 332

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La saggia pazienza è {come} una famiglia”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْحِلْمُ عَشِيرَةٌ

Hadith (Tradizione) n. 333

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Povero figlio d’Adamo! Incerta è l’ora della sua morte, occulte le sue malattie, custodite le sue azioni, lo molesta il moscerino, lo uccide un sorso d’acqua, e il sudore lo rende maleodorante”*

وَ قَالَ علیه السلام : مِسْكِينٌ ابْنُ آدَمَ مَكْتُومُ الْأَجَلِ مَكْنُونُ الْعِلَلِ مَحْفُوظُ الْعَمَلِ تُؤْلِمُهُ الْبَقَّةُ وَ تَقْتُلُهُ الشَّرْقَةُ وَ تُنْتِنُهُ الْعَرْقَةُ

Hadith (Tradizione) n. 334

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ti basti del tuo intelletto il suo distinguere per te le vie dell’errore da quelle della salvazione”*

وَ قَالَ علیه السلام : كَفَاكَ مِنْ عَقْلِكَ مَا أَوْضَحَ لَكَ سُبُلَ غَيِّكَ مِنْ رُشْدِكَ

Hadith (Tradizione) n. 335

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La saggia pazienza è un velo che copre e l’intelletto una spada che taglia, copri dunque i difetti del tuo carattere con la saggia pazienza, e uccidi le tue passioni con l’intelletto”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْحِلْمُ غِطَاءٌ سَاتِرٌ وَ الْعَقْلُ حُسَامٌ قَاطِعٌ فَاسْتُرْ خَلَلَ خُلُقِكَ بِحِلْمِكَ وَ قَاتِلْ هَوَاكَ بِعَقْلِكَ

Hadith (Tradizione) n. 336

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Iddio ha dei servi ai quali ha elargito doni speciali affinché gli altri Suoi servi ne traggano vantaggio, ed è per questo motivo che finché essi ne fanno dono agli altri, Iddio li lascia nelle loro mani, ma se si dimostrano avari, Egli li toglie ad essi e li dà ad altri Suoi servi”*

وَ قَالَ علیه السلام : إنّ لِلّهِ عِبَاداً يَخْتَصُّهُمُ اللّهُ بِالنِّعَم لِمَنَافِعِ الْعِبَادِ فَيُقِرُّهَا فِي أَيْدِيهِمْ مَا بَذَلُوهَا فَإِذَا مَنَعُوهَا نَزَعَهَا مِنْهُمْ ثُمّ حَوّلَهَا إِلى غَيْرِهِمْ

Hadith (Tradizione) n. 337

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Non è giusto che il servo di Dio si rassicuri con due cose, la salute e la ricchezza, poiché mentre lo vedi in salute d'un tratto s'ammala, e mentre lo vedi ricco d'un tratto diventa povero!"*

وَ قَالَ علیه السلام : لَا يَنْبَغِي لِلْعَبْدِ أَنْ يَثِقَ بِخَصْلَتَيْنِ الْعَافِيَةِ وَ الْغِنَى بَيْنَا تَرَاهُ مُعَافًى إِذْ سَقِمَ وَ بَيْنَا تَرَاهُ غَنِيّاً إِذِ افْتَقَرَ

Hadith (Tradizione) n. 338

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi esprime un suo bisogno a un credente, ebbene, è come se l'avesse espresso a Dio, e chi lo esprime ad un miscredente, ebbene, è come se si fosse lamentato di Dio"*

وَ قَالَ علیه السلام : مَنْ شَكَا الْحَاجَةَ إِلى مُؤْمِنٍ فَكَأَنّهُ شَكَاهَا إِلى اللّهِ وَ مَنْ شَكَاهَا إِلى كَافِرٍ فَكَأَنّمَا شَكَا اللّهَ

Hadith (Tradizione) n. 339

• E l'Imam °Alì (as) disse in un giorno di festa: *"Oggi è festa solo per chi Allah ha accettato i suoi digiuni e ha premiato le sue preghiere, e ogni giorno in cui non si disubbidisce ad Allah è festa"*

وَ قَالَ علیه السلام فِي بَعْضِ الْأَعْيَادِ : إِنّمَا هُوَ عِيدٌ لِمَنْ قَبِلَ اللّهُ صِيَامَهُ وَ شَكَرَ قِيَامَهُ وَ كُلّ يَوْمٍ لَا يُعْصَى اللّهُ فِيهِ فَهُوَ عِيدٌ

Hadith (Tradizione) n. 340

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Ricordate l'interrompersi dei piaceri e il permanere delle*

conseguenze”

وَ قَالَ علیه السلام : اذْكُرُوا انْقِطَاعَ اللّذّاتِ وَ بَقَاءَ التّبِعَاتِ

Hadith (Tradizione) n. 341

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Metti alla prova un uomo e diventerai suo nemico”*

وَ قَالَ علیه السلام : اخْبُرْ تَقْلِهِ

Hadith (Tradizione) n. 342

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I più degni ad essere generosi sono coloro attraverso i quali vengono conosciuti i generosi”*

وَ قَالَ علیه السلام : أَوْلَى النّاسِ بِالْكرَمِ مَنْ عُرِفَتْ بِهِ الْكِرَامُ

Hadith (Tradizione) n. 343

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Spesso il sonno notturno distrugge le decisioni diurne”*

وَ قَالَ علیه السلام : مَا أَنْقَضَ النّوْمَ لِعَزَائِمِ الْيَوْمِ

Hadith (Tradizione) n. 344

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Le cariche sono dei cimenti per gli uomini”*

وَ قَالَ علیه السلام : الْوِلَايَاتُ مَضَامِيرُ الرّجَالِ

Hadith (Tradizione) n. 345

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Nessuna città è per te meglio delle altre. La migliore città è quella che t’accetta”*

وَ قَالَ عليه السلام : لَيْسَ بَلَدٌ بِأَحَقّ بِكَ مِنْ بَلَدٍ خَيْرُ الْبِلَادِ مَا حَمَلَكَ

Hadith (Tradizione) n. 346

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Il poco che dura è meglio del tanto che stanca"*

وَ قَالَ عليه السلام : قَلِيلٌ مَدُومٌ عَلَيْهِ خَيْرٌ مِنْ كَثِير مَمْلُولٍ مِنْهُ

Hadith (Tradizione) n. 347

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Quando vedete in un uomo una virtù, ebbene, aspettatevi di vedere anche le sorelle di tale virtù"*

وَ قَالَ عليه السلام : إِذَا كَانَ فِي رَجُلٍ خَلّةٌ رَائِقَةٌ فَانْتَظِرُوا أَخَوَاتِهَا

Hadith (Tradizione) n. 348

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi esercita il commercio senza conoscere le norme islamiche {relative al commercio}, ebbene, affonda nell'usura"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَن اتّجَرَ بِغَيْر فِقْهٍ فَقَدِ ارْتَطَمَ فِي الرّبَا

Hadith (Tradizione) n. 349

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Chi ingrandisce le piccole sventure, Allah lo farà cadere in quelle grandi"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ عَظّمَ صِغَارَ الْمَصَائِبِ ابْتَلَاهُ اللّهُ بِكِبَارِهَا

Hadith (Tradizione) n. 350

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Chi ama se stesso, spregia le sue passioni”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْ كرُمَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ هَانَتْ عَلَيْهِ شَهَوَاتُهُ

Hadith (Tradizione) n. 351

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Ad ogni scherzo che l’uomo fa, perde parte del proprio intelletto”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا مَزَحَ امْرُؤٌ مَزْحَةً إلّا مَجّ مِنْ عَقْلِهِ مَجّةً

Hadith (Tradizione) n. 352

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La tua indifferenza verso chi ha inclinazione per te, dimostra che tu non riesci a trarre completo vantaggio dall’amicizia, mentre la tua inclinazione per chi è indifferente verso di te, ti umilia”*

وَ قَالَ عليه السلام : زُهْدُكَ فِي رَاغِبٍ فِيكَ نُقْصَانُ حَظٍّ وَ رَغْبَتُكَ فِي زَاهِدٍ فِيكَ ذُلٌّ نَفْسٍ

Hadith (Tradizione) n. 353

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La ricchezza e la povertà si manifesteranno solo quando le nostre azioni verranno presentate ad Allah”*

و قال عليه السلام : الْغِنَى وَ الْفَقْرُ بَعْدَ الْعَرْضِ عَلَى اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 354

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Zubayr fu sempre uno di noi Ahlu-l-bayt, finché il suo infausto figlio Abdu-l-Lāh non crebbe”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا زَالَ الزُّبَيْرُ رَجُلًا مِنّا أَهْلَ الْبَيْتِ حَتّى نَشَأَ ابْنُهُ الْمَشْئُومُ عَبْدُ اللّهِ

Hadith (Tradizione) n. 355

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"L'uomo e la superbia?! All'inizio è seme e alla fine è cadavere, non riesce a sostentarsi da sé né ad allontanare da sé la morte"*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا لِلابْنِ آدَمَ وَ الْفَخْرِ أَوّلُهُ نُطْفَةٌ وَ آخِرُهُ جِيفَةٌ وَ لَا يَرْزُقُ نَفْسَهُ وَ لَا يَدْفَعُ حَتْفَهُ

Hadith (Tradizione) n. 356

• E gli fu chiesto: *"Chi è il migliore dei poeti*?", ed egli (as) disse: *«I poeti non hanno seguito tutti uno stesso metodo, e non si sono misurati fra di loro, e non è dunque possibile determinare il migliore di loro, ma se proprio si è costretti a rispondere a questa domanda, ebbene, bisogna dire: "Il Re Traviato"».*

• "Con ciò l'Imam intende *"Imra'u-l-qays"*

وَ سُئِلَ مَنْ أَشْعَرُ الشُّعَرَاءِ فَقَالَ عليه السلام : إِنّ الْقَوْمَ لَمْ يَجْرُوا فِي حَلْبَةٍ تُعْرَفُ الْغَايَةُ عِنْدَ قَصَبَتِهَا فَإِنْ كَانَ وَ لَا بُدّ فَالْمَلِكُ الضِّلِّيلُ. يريد إمرأ القيس

Hadith (Tradizione) n. 357

• E l'Imam °Alì (as) disse: *"Esiste forse un uomo nobile disposto a lasciare questo boccone masticato {il mondo} alla sua {del mondo} gente? In verità, le vostre anime non hanno altro prezzo che il Paradiso, non vendetele dunque per meno!"*

وَ قَالَ عليه السلام : أَلَا حُرٌّ يَدَعُ هَذِهِ اللُّمَاظَةَ لِلأَهْلِهَا إِنّهُ لَيْسَ لِلأَنْفُسِكُمْ تَمَنٌ إِلّا الْجَنّةَ فَلَا تَبِيعُوهَا إِلّا بِهَا

Hadith (Tradizione) n. 358

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Esistono due affamati che non si saziano mai: colui che cerca la sapienza, e colui che cerca i beni e i piaceri del mondo”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَنْهُومَانِ لَا يَشْبَعَانِ طَالِبُ عِلْمٍ وَ طَالِبُ دُنْيَا

Hadith (Tradizione) n. 359

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il provvedimento è così sottomesso al destino che {a volte} il rimedio porta alla sventura”*

وَ قَالَ عليه السلام : يَغْلِبُ الْمِقْدَارُ عَلَى التَّقْدِيرِ حَتَّى تَكُونَ الْآفَةُ فِي التَّدْبِيرِ

Hadith (Tradizione) n. 360

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La saggia pazienza e la calma sono gemelli generati dall’elevatezza di propositi”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْحِلْمُ وَ الْأَنَاةُ تَوْأَمَانِ يُنْتِجُهُمَا عُلُوُّ الْهِمَّةِ

Hadith (Tradizione) n. 361

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La maldicenza è il massimo sforzo dell’inetto”*

وَ قَالَ عليه السلام : الْغِيبَةُ جُهْدُ الْعَاجِزِ

Hadith (Tradizione) n. 362

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Molti sono coloro che vengono ingannati dagli elogi”*

وَ قَالَ عليه السلام : رُبَّ مَفْتُونٍ بِحُسْنِ الْقَوْلِ فِيهِ

Hadith (Tradizione) n. 363

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il mondo è stato creato per cosa diversa da esso, non per se stesso”*

وَ قَالَ عليه السلام : الدُّنْيَا خُلِقَتْ لِغَيْرِهَا وَ لَمْ تُخْلَقْ لِنَفْسِهَا

Hadith (Tradizione) n. 364

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“In merito a me si rovinano due tipi di uomini: l’amico che esagera {nell’amarmi} e il calunniatore che {mi} calunnia”*

وَ قَالَ عليه السلام : يَهْلِكُ فِيَّ رَجُلَانِ مُحِبٌّ مُفْرِطٌ وَ بَاهِتٌ مُفْتَرٍ

Hadith (Tradizione) n. 365

• E l’Imam °Alì (as) fu interrogato sull’unicità e sulla giustizia divina, e disse: *“L’unicità consiste nel non immaginarLo, e la giustizia nel non accusarLo”*

وَ سُئِلَ عَنِ التَّوْحِيدِ وَ الْعَدْلِ فَقَالَ عليه السلام : التَّوْحِيدُ أَلَّا تَتَوَهَّمَهُ وَ الْعَدْلُ أَلَّا تَتَّهِمَهُ

Hadith (Tradizione) n. 366

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Non v’è alcun bene nel tacere la verità, come non v’è certamente alcun bene nel parlare senza sapere”*

و قال عليه السلام : لَا خَيْرَ فِي الصَّمْتِ عَنِ الْحُكْمِ كَمَا أَنَّهُ لَا خَيْرَ فِي الْقَوْلِ بِالْجَهْلِ

Hadith (Tradizione) n. 367

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“La mercede di colui che combatte e cade martire sulla via di Allah, non è più grande di quella di chi può peccare ma si astiene dal peccato: una sì casta persona è quasi un angelo!”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا الْمُجَاهِدُ الشَّهِيدُ فِي سَبِيلِ اللّهِ بِأَعْظَمَ أَجْراً مِمَّنْ قَدَرَ فَعَفَّ لَكَادَ الْعَفِيفُ أَنْ يَكُونَ مَلَكاً مِنَ الْمَلَائِكَةِ

Hadith (Tradizione) n. 368

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Il peggior peccato è quello che viene considerato piccolo da chi lo commette”*

وَ قَالَ عليه السلام : أَشَدُّ الذُّنُوبِ مَا اسْتَخَفَّ بِهَا صَاحِبُهُ

Hadith (Tradizione) n. 369

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“Iddio non s’è fatto promettere dagli ignoranti che apprendano la sapienza, senza prima farsi promettere dai sapienti che la insegnino”*

وَ قَالَ عليه السلام : مَا أَخَذَ اللّهُ عَلَى أَهْلِ الْجَهْلِ أَنْ يَتَعَلَّمُوا حَتَّى أَخَذَ عَلَى أَهْلِ الْعِلْمِ أَنْ يُعَلِّمُوا

Hadith (Tradizione) n. 370

• E l’Imam °Alì (as) disse: *“I peggiori fratelli sono quelli per i quali ti scomodi”*

وَ قَالَ عليه السلام : شَرُّ الْإِخْوَانِ مَنْ تُكُلِّفَ لَهُ

1. (as) abbreviazione di “°Alayhi-ha-hum assalām”, “che la pace sia su di lui-lei-loro”, che viene utilizzato accanto ai nomi dei profeti, degli angeli, dei puri Imam e delle donne del Paradiso (Khadīja, Fātima, Maria, Asiah) e secondo alcuni pareri viene usato anche accanto a nomi di altre donne come Zaynab, Ruqayya, Um Kulthūm, Fātima Masuma…
2. Sacro Corano, 38: 27.

3. Questa è una metafora che equivale a dire: “V’impegnaste con tutte le vostre forze”.
4. Implorare il perdono divino per i peccati commessi.
5. “Mustaġfirîn” è il plurale di “mustaġfir”, che significa “colui che implora il perdono divino per i peccati commessi”
6. Con questa metafora il santo Imam (as) vuole dire che la verità è chiara e manifesta per coloro che sono in grado di comprenderla.
7. Sacro Corano, 16: 97.
8. Corano VII: 138.
9. Ovvero: “L’opinione giusta non ha alcun effetto senza il potere”, oppure: “Finché hai il potere tutti accettano la tua parola, ma non appena lo perdi, tutti ti tacciano di menzogna”

Source URL: http://www.al-islam.org/fr/node/25839

Links
[1] http://www.al-islam.org/fr/user/login?destination=node/25839%23comment-form
[2] http://www.al-islam.org/fr/user/register?destination=node/25839%23comment-form
[3] http://www.al-islam.org/fr/person/imam-ali-bin-abu-talib
[4] http://www.al-islam.org/fr/library/imam-ali
[5] http://www.al-islam.org/fr/library/hadith-collections